

## English – Important safety instructions

### Explanation of Graphical Symbols



**CAUTION:** To reduce the risk of electrical shock, do not dismantle the apparatus. There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



The lightning flash within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute an electrical shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert you to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the apparatus.

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- 6 Clean only with a dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarised or grounding-type plug. A polarised plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12  Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug the apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15 In cases where the apparatus is not provided with a switch to disconnect it from the AC mains power supply, disconnect the apparatus fully by switching off the mains wall outlet or removing the power plug from the receptacle. The mains power outlet and plug must remain accessible at all times. *Note: A standby switch does not disconnect the apparatus from the power supply.*
- 16  Replace fuses only with the same or equivalent type and specification as marked on the apparatus.
- 17 Apparatus with Class I construction must only be connected to a power outlet having a protective earthing (grounding) connection. Apparatus marked with the double insulated symbol  does not require an earthing connection.
- 18 Some products are intended for sale in more than one country and are supplied with more than one power cable. Use only the type applicable to your location.
- 19 Some products are extremely heavy. Have regard to this and always adopt the correct posture when lifting. Wear protective gloves and, if necessary, two or more people should be used to lift the product.
- 20 Before handling the product, remove rings, bracelets and any other adornments that might damage the surfaces.
- 21 Loudspeaker drive units produce stray magnetic fields. Do not place any article that may be damaged by such a magnetic field (audio and video tapes, credit and other swipe cards and the like) within 0.5m (2 feet) of the apparatus. The magnetic field will cause distortion of pictures on cathode ray televisions and computer monitors. Plasma, LED and OLED screens are not affected.
- 22 This product is only designed to work at an ambient temperature of up to 45°C.
- 23 No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- 24 Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

## Warranty

Bowers & Wilkins products are designed and manufactured to the highest quality standards. However, if something does go wrong with the product, B&W Group Ltd. and its national distributors warrant free of charge labour (exclusions may apply) and replacement parts in any country served by an official Bowers & Wilkins distributor.

This warranty complements any national or regional legal obligations of dealers or national distributors and does not affect your statutory rights as a customer. Some regional legal obligations outside the control of B&W Group Ltd. may reduce the scope or time of the terms outlined below. In particular:

- Special warranty terms apply in the Russian Federation.
- Specific import regulations apply in Brazil.
- See reverse of document for specific warranty instructions that apply in Australia.

Please contact the relevant national distributor for details.

### Terms and Conditions

This warranty:

- 1 is valid only for products purchased from an authorised Bowers & Wilkins retailer or dealer.
- 2 is valid from the date of purchase for a period of five years for passive loudspeakers and two years for powered loudspeakers, electronics and headphones, except that exclusions apply in certain countries in line with national law. Please consult the Bowers & Wilkins distributor in your country for detailed information.
- 3 is limited to the repair of the equipment. Neither transportation, nor any other costs, nor any risk for removal, transportation and installation of products is covered by this warranty.
- 4 is only valid for the original owner. It is not transferable.
- 5 will not be applicable in cases other than defects in materials and/or workmanship at the time of purchase and will not be applicable:
  - a for deterioration of component parts, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as batteries and headphone ear pads.
  - b for any interoperability issues with third party products; unless we explicitly specify this intent.
  - c for damages caused by incorrect installation, connection or packing.
  - d for damages caused by any use other than correct use described in the user manual, negligence, modifications, or use of parts that are not made or authorised by B&W Group Ltd.
  - e for damages caused by faulty or unsuitable ancillary equipment.
  - f for damages caused by accidents, lightning, water, fire heat, war, public disturbances or any other cause beyond the reasonable control of B&W Group Ltd. and its appointed distributors.
  - g for products whose serial number has been altered, deleted, removed or made illegible.
  - h if repairs or modifications have been executed by an unauthorised person.

### How to claim repairs under warranty

Should you have any concerns regarding the performance of your product, please use the following procedure:

- 1 You can find all contact details by clicking on 'Contact Bowers & Wilkins' at the bottom of the home page of our web site and selecting the appropriate country.
- 2 Our representative will discuss your concerns. If it is found necessary to return the product for repair, you may be given a Return Merchandise Authorisation. You should not return the product without this authorisation, if given.

To validate your warranty, you will need to produce the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase.

### Environmental Information

This product complies with international directives, including but not limited to:

- i. the Restriction of Hazardous Substances (RoHS) in electrical and electronic equipment,
  - ii. the Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals (REACH)
  - iii. the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- Consult your local waste disposal authority for guidance on how properly to recycle or dispose of this product.

# Français – Instructions importantes concernant la sécurité




## Explication des symboles graphiques

**ATTENTION** : pour réduire les risques de choc électrocuton, ne jamais démonter l'appareil. Il n'y a à l'intérieur aucune pièce à régler par l'utilisateur. Toujours faire appel à un technicien agréé.



L'éclaircir dans le triangle équilatéral est conçu pour vous avertir de la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée, d'une force suffisante pour présenter des risques d'électrocution aux personnes.

Le point d'exclamation dans le triangle équilatéral est conçu pour vous avertir de la présence d'instructions importantes concernant le fonctionnement ou la maintenance (par une personne qualifiée) énoncées dans les manuels accompagnant l'appareil.

- 1 Veuillez lire soigneusement ces instructions.
- 2 Conservez les instructions.
- 3 Respectez toutes les consignes de sécurité énoncées.
- 4 Suivez toutes les instructions données par le constructeur.
- 5 Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau. L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur l'appareil.
- 6 Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7 N'obstruez aucune des ouïes d'aération prévues. Installez l'appareil en respectant les consignes données par le constructeur.
- 8 Ne pas installer l'appareil près d'une source de chaleur comme des radiateurs, des soufflantes ou tout autre appareil (y compris les amplificateurs de puissance) dégageant de la chaleur.
- 9 Ne jamais modifier la prise d'alimentation secteur fournie avec l'appareil. Une prise polarisée présente volontairement deux broches différenciées. Une prise avec mise à la terre possède volontairement une troisième broche. Tous ces éléments sont présents pour votre sécurité. Si la prise fournie n'est pas similaire à celle de votre installation électrique, consultez un électricien agréé pour le remplacement de cette dernière.
- 10 Protégez le câble d'alimentation secteur de tout écrasement ou pincement, notamment au niveau de ses prises, de son réceptacle à l'arrière de l'appareil, ou au niveau de sa sortie directe de l'appareil.
- 11 N'utilisez que les fixations/accessoires spécifiés par le constructeur.  
 Utilisez un support, mode de déplacement, ou meuble expressément spécifié par le constructeur ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot de transport, manipulez-le avec soin de manière à ce que l'ensemble chariot/appareil ne puisse blesser quelqu'un en basculant.
- 13 Débranchez l'appareil de son alimentation secteur pendant les orages, ou lorsqu'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période.
- 14 En cas de problème, toujours faire appel à un technicien qualifié et agréé. Une telle intervention est nécessaire dès que l'appareil a été endommagé, par exemple si son câble d'alimentation ou prise est endommagé, si du liquide ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou une humidité excessive, ne fonctionne plus normalement, ou s'il est tombé.
- 15 Si l'appareil ne possède pas d'interrupteur le débrancher totalement de son alimentation secteur, débranchez-le en retirant la prise murale ou le cordon secteur de son réceptacle à l'arrière de l'appareil. La prise murale secteur doit rester accessible en permanence. Note : un interrupteur de mise en veille (*standby*) ne débranche pas l'appareil de son alimentation secteur.
- 16  Ne remplacez les visibles que par des modèles identiques, et respectez les spécifications gravées sur l'appareil.
- 17 Les appareils de conception Class I doivent obligatoirement être branchés sur une prise d'alimentation secteur comportant une prise de terre indépendante. Les appareils présentant le symbole de la double isolation  ne nécessitent pas cette mise à la terre.
- 18 Certains produits sont prévus pour être vendus dans différents pays, et sont donc livrés avec plusieurs câbles d'alimentation secteur. N'utilisez alors que celui expressément prévu pour votre pays.
- 19 Certains appareils sont très lourds. Considérez sérieusement cela et adoptez une posture correcte pour les transporter. Portez des gants de protection et, si nécessaire, faites-vous aider par une ou deux personnes pour le transport.
- 20 Avant de manipuler l'appareil, ôtez vos bagues, bracelets et tout autre objet susceptible d'être endommagé par la surface.
- 21 Les haut-parleurs des enceintes acoustiques génèrent des champs magnétiques. N'approchez donc pas à moins de 50 cm des haut-parleurs des objets susceptibles d'être endommagés par ce champ magnétique (cassettes audio et vidéo, cartes de crédit ou autres cartes magnétiques). Ce champ magnétique peut également provoquer des distorsions de l'image sur les tubes cathodiques des téléviseurs ou moniteurs informatiques. Les écrans plasma, LCD et OLED ne sont pas affectés par ce problème.
- 22 Ce produit a été conçu pour fonctionner à une température ambiante inférieure à 45 °C.
- 23 Aucune source de flamme nue telle qu'une bougie ne doit être placée sur l'appareil.
- 24 Lorsque la prise secteur ou une multiprise sont utilisées comme dispositif de coupure d'alimentation, celles-ci doivent rester facilement accessibles.

## Garantie

Les produits Bowers & Wilkins sont conçus et fabriqués selon les normes de qualité les plus élevées. Cependant, au cas où vous auriez à constater un souci quelconque avec votre produit, B&W Group Ltd et ses distributeurs nationaux s'engagent à prendre en charge gratuitement sa remise en état - pièces et main-d'œuvre - (des exclusions peuvent toutefois s'appliquer) et cela dans tous les pays qui disposent d'un distributeur officiel Bowers & Wilkins.

Cette garantie vient en complément des obligations juridiques régionales ou nationales des concessionnaires ou distributeurs et n'affecte pas vos droits statutaires en tant que client. Certaines obligations légales ou régionales échappant au contrôle de B&W Group Ltd peuvent toutefois réduire la portée ou le temps nécessaire pour appliquer les dispositions décrites ci-dessous. En particulier :

- des conditions de garanties particulières s'appliquent par la Fédération de Russie,
- des réglementations spécifiques s'appliquent à l'importation au Brésil.

Veuillez s'il vous plaît contacter le distributeur national de la marque pour plus de détails.

## Termes et Conditions

Cette garantie :

- 1 est valable uniquement pour les produits achetés par l'intermédiaire d'un revendeur ou distributeur Bowers & Wilkins.
- 2 est valable à partir de la date d'achat et pour une période de cinq ans pour les enceintes acoustiques passives et deux ans pour les enceintes acoustiques et les produits de graves actifs, les électroniques et les casques, sauf au cas où des exclusions s'appliqueraient dans certains pays et conformément aux règles en vigueur. Consultez votre distributeur local Bowers & Wilkins dans votre pays pour avoir des informations plus détaillées.
- 3 est limitée à la réparation de l'équipement. Notamment : le transport, l'enlèvement ou l'installation des produits, ne sont pas couverts par la garantie.
- 4 est uniquement valable pour le propriétaire d'origine. Elle n'est pas transférable.
- 5 ne sera applicable que pour des défauts de matériaux et/ou de fabrication existant au moment de l'achat. La garantie ne s'appliquera pas :
  - a pour la détérioration de composants qui par nature se dégradent à l'usage comme les piles et les oreillettes de casque.
  - b pour tout problème d'interopérabilité avec des produits tiers, sauf si nous l'avons mentionné spécifiquement.
  - c pour les dommages causés par une mauvaise installation, connexion ou emballage,
  - d pour les dommages causés par un usage autre que ceux décrits dans le manuel d'utilisation, dans le cas de négligences, de modifications, ou d'utilisation conjointe d'éléments qui ne sont pas conçus ou autorisés par B&W Group Ltd.
  - e pour les dommages causés par des équipements auxiliaires inadaptés ou défectueux,
  - f pour les dommages causés par les accidents, la foudre, l'eau, la chaleur d'un incendie, la guerre, des troubles publics ou toute autre cause qui sont hors du domaine de contrôle de B&W Group Ltd et ses distributeurs agréés,
  - g pour les produits dont le numéro de série a été modifié, effacé, enlevé ou rendu illisible,
  - h si des réparations ou des modifications ont été exécutées par une personne non autorisée.

## Comment demander des réparations sous garantie

Si vous avez des doutes ou des problèmes de performances avec votre produit, veuillez s'il vous plaît utiliser la procédure suivante :

- 1 Vous pourrez trouver toutes nos coordonnées en cliquant sur "Contacter Bowers & Wilkins" au bas de la page d'accueil de notre site web et en sélectionnant le pays approprié.
- 2 Notre représentant discutera avec vous de vos préoccupations. S'il estime nécessaire de nous retourner le produit pour réparation, vous pourrez alors recevoir une autorisation de retour de marchandises. Vous ne devez pas retourner le produit sans avoir eu cette autorisation.

Original ou toute autre preuve de propriété, ainsi que la date d'achat.

## Information sur l'environnement

Ce produit est conforme avec les directives internationales, y compris mais sans se limiter à :

- i la limitation des substances dangereuses (**ROHS**) dans les équipements électriques et électroniques,
  - ii l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et la restriction des substances chimiques (**REACH**)
  - iii l'élimination des déchets électriques et électroniques (**WEEE**).
- Consultez votre organisme local d'élimination des déchets pour des conseils sur la façon appropriée de recycler ou de jeter ce produit.

# Deutsch – Wichtige Sicherheitshinweise

## Erklärung der grafischen Symbole

**VORSICHT:** Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu reduzieren, das Gerät nicht öffnen. Im Gehäuseinneren befinden sich keine vom Bediener zu wartenden Teile. Ziehen Sie nur qualifiziertes Personal zu Rate.



**VORSICHT: GEFAHR EINES ELEKTRISSCHEN SCHLAGES. NICHT ÖFFNEN.**



Das Blitzsymbol mit Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck macht den Benutzer auf das Vorhandensein „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse aufmerksam. Diese ist so groß, dass sie für eine Gefährdung von Personen durch einen elektrischen Schlag ausreicht.



Das Ausrufungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Leser auf wichtige Betriebs- und Servicehinweise in der dem Gerät beiliegenden Literatur hin.

- Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme genau durch.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eine spätere Wiederverwendung gut auf.
- Befolgen Sie alle Warnhinweise.
- Beachten Sie alle Anweisungen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Achten Sie darauf, dass keine Tropfen oder Spritzer in das Gerät gelangen. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Verdecken Sie die Ventilationsöffnungen nicht. Installieren Sie das Gerät den Herstellerhinweisen entsprechend.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmelquellen (Heizkörpern, Wärmepumpen, Öfen, Endstufen oder sonstigen Geräten, die Wärme erzeugen).
- Schließen Sie das Gerät nur mit dem dazugehörigen zweipoligen Netzkabel an die Netzsteckdose an. Modifizieren Sie das Netzkabel auf keinen Fall. Versuchen Sie nicht, die Erdungs- und/oder Polarisationsvorschriften zu umgehen. Das Netzkabel ist eine zweipolige Netzsteckdose anzuschließen.
- Netzkabel sind so zu verlegen, dass sie nicht beschädigt werden können (z. B. durch Trittschlag, Möbelstöße oder Erwärmung). Besondere Vorsicht ist dabei an den Steckern, Verteilern und den Anschlussstellen des Gerätes geboten.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Montagehilfen/vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Transportmittel, Racks, Halterungen oder Regalsysteme bzw. dem Gerät beiliegendes Zubehör. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät in einem Ständer oder Rack befestigen, um Verletzungen durch Umkippen vorzubeugen.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder bei längeren Phasen der Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Servicearbeiten sind nur von geschultem Fachpersonal durchzuführen. Solche Arbeiten sind erforderlich, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert bzw. eine deutliche Leistungsabnahme aufweist oder wenn das Gerät hingefallen ist bzw. beschädigt wurde.
- Besitzt das Gerät keinen Hauptschutzschalter, so trennen Sie es vom Netz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Die Netzsteckdose und der Netzstecker müssen jederzeit frei zugänglich sein. Hinweis: Ein Standby-Schalter trennt das Gerät nicht vom Netz.
- Ersetzen Sie eine verbrauchte Sicherung nur durch eine unverbrauchte gleichen oder vergleichbaren Typs mit gleichen technischen Daten (wie auf dem Gerät angegeben).



- Class I-Geräte sind an eine Schutzkontakt-Steckdose anzuschließen. Geräte, die mit dem Symbol  für doppelt isoliert gekennzeichnet sind, benötigen keine Schutzkontakt-Steckdose.
- Manche Produkte werden in mehr als einem Land vertrieben und mit mehr als einem Netzkabel geliefert. Verwenden Sie das in Ihrem Land übliche Netzkabel.
- Einige Produkte sind extrem schwer. Beachten Sie dies und nehmen Sie am Anheben stets die richtige Körperhaltung ein. Tragen Sie Schutzhandschuhe und heben Sie das Produkt, falls erforderlich, mit zwei oder mehr Personen.
- Entfernen Sie vor dem Transport des Produktes Ringe, Ketten oder anderen Schmuck, um eine Beschädigung der Oberflächen zu vermeiden.
- Lautsprecherchassis erzeugen magnetische Streufelder. Daher ist bei magnetisch empfindlichen Artikeln (Audio- und Videobändern, Kreditkarten oder Ähnlichem) ein Mindestabstand von 0,5 m zum Lautsprecher zu bewahren. Magnetischen Streufelder führen bei Kathodenfernsehern und Computerbildschirmen zu Bildstörungen, haben aber keinen Einfluss auf Plasma-, LCD- und OLED-Bildschirme.
- Dieses Produkt ist nur für Umgebungstemperaturen von bis zu 45 °C gemacht.
- Es sollten keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Wenn der Netzstecker oder ein Gerätestecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung leicht zugänglich bleiben.

# Garantie

Bowers & Wilkins-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt. Sollte dennoch der unwahrscheinliche Fall eintreten, dass Sie als Kunde Grund zur Reklamation haben, werden die B&W Group Ltd. und ihre nationalen Vertriebsorganisationen (abgesehen von einigen Ausnahmen) das fehlerhafte Produkt ohne Berechnung der Arbeitskosten und der Ersatzteile in jedem Land reparieren, in dem eine offizielle Vertriebsorganisation von Bowers & Wilkins vertreten ist.

Diese Garantie ergänzt die nationalen/regionalen gesetzlichen Verpflichtungen der Handelspartner bzw. der nationalen Vertriebsorganisationen und schränkt in keiner Weise die gesetzlichen Rechte, die Sie als Kunde haben, ein. Einige gesetzliche Verpflichtungen, die nicht dem Einfluss der B&W Group Ltd. unterliegen, können die unten genannten Garantiezettel verkürzen. Dazu zählen insbesondere:

- Spezielle Garantiebedingungen der Russischen Föderation.
- Bestimmte, in Brasilien geltende Importbestimmungen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Vertriebsorganisation des entsprechenden Landes.

## Garantiebedingungen

Diese Garantie:

- gilt nur für Produkte, die von einem autorisierten Bowers & Wilkins-Fachhandelspartner oder Fachhändler gekauft wurden.
- gilt als Kaufdatum fünf Jahre für passive Lautsprecher und zwei Jahre für aktive Lautsprecher, Elektronik und Kopfhörer (in einigen Ländern gelten dem nationalen Recht entsprechend Ausnahmeregelungen). Genauere Informationen erhalten Sie von der Vertriebsorganisation in Ihrem Land.
- ist auf die Reparatur des Gerätes beschränkt. Weder der Transport noch sonstige Kosten, noch das Risiko des Ausbaus, des Transports und der Installation der Produkte wird von dieser Garantie abgedeckt.
- gilt nur für den Käufer und ist nicht auf andere Personen übertragbar.
- gilt nur für Fabrikations- und/oder Materialfehler, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorliegen und nicht:
  - für Verschleißteile, die durch ihren Einsatz verbraucht oder abgenutzt werden, wie beispielsweise Batterien/Akkus oder die Chrompolster von Kopfhörern.
  - für Probleme der Interoperabilität mit Produkten Dritter, soweit wir diese nicht ausdrücklich als beabsichtigt spezifizieren.
  - bei Schäden durch unfachmännische Installation, falsches Anschließen oder unsachgemäßes Verpacken.
  - bei Schäden, die auf einen nicht in der Bedienungsanleitung genannten Einsatzzweck, auf Fahrlässigkeit, Modifikationen oder die Verwendung von Teilen zurückzuführen sind, die nicht von der B&W Group Ltd. hergestellt bzw. zugelassen wurden.
- bei Schäden durch defekte oder ungeeignete Zusatzgeräte.
- bei Schäden durch Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuer, Hitze, Krieg, öffentliche Unruhen oder sonstige Ereignisse, die nicht der Kontrolle der B&W Group Ltd. und ihrer Vertriebsorganisationen unterliegen.
- für Produkte, deren Seriennummern geändert, gelöscht, entfernt oder unleserlich gemacht wurden.
- wenn Reparaturen und Modifikationen von nicht autorisierten Personen durchgeführt wurden.

## Inanspruchnahme von Garantieleistungen

Sollten Sie unseren Service in Anspruch nehmen müssen, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- Auf unserer Webseite finden Sie alle Kontaktadressen. Klicken Sie dazu auf die Startseite unten auf „Kontakt Bowers & Wilkins“ und wählen Sie das gewünschte Land aus.
- Unsere Vertriebsorganisation wird Ihnen dann weiterhelfen und Ihnen im Reparaturfall eine Warenrücksendegenehmigung erteilen. Schicken Sie niemals ein Gerät ohne vorherige Genehmigung ein.

Garantieleistungen werden nur nach Vorlage der Originalrechnung oder eines anderen, mit Kaufdatum versehenen Beleges erbracht, der Sie als Eigentümer des Gerätes ausweist.

## Umweltinformation

Dieses Produkt entspricht internationalen Richtlinien. Dazu gehören unter anderem:

- die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (**Restriction of Hazardous Substances** (kurz **RoHS** genannt))
- die Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (**REACH**)
- die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (**Waste Electrical and Electronic Equipment** (**WEEE**)).

Wenden Sie sich an Ihre örtliche Entsorgungsstelle, wenn Sie Fragen zum ordnungsgemäßen Recycling bzw. Entsorgen dieses Produktes haben.

# Español – Instrucciones importantes relacionadas con la seguridad

## Explicación de los Símbolos Gráficos


**PRECAUCIÓN:** Para evitar el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia o la humedad. En el interior del aparato no hay partes manipulables por el usuario. Confié cualquier operación de mantenimiento únicamente a personal cualificado.



El relámpago en el interior de un triángulo equilátero tiene por objeto advertirle sobre la presencia de tensiones peligrosas no aisladas en el interior del aparato que pueden tener la suficiente magnitud para provocar descargas eléctricas en personas.



El signo de admiración en el interior de un triángulo equilátero tiene por objeto advertirle sobre la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en la literatura que acompaña al aparato.

- 1 Lea estas instrucciones.
- 2 Guarde estas instrucciones.
- 3 Preste atención a todas las advertencias.
- 4 Siga todas las instrucciones.
- 5 No utilice este aparato cerca del agua. El aparato no debe ser expuesto a goteros ni salpicaduras, a la vez que debe evitarse colocar objetos líquidos, como por ejemplo vasos o jarrones, encima del mismo.
- 6 Limpie sólo con una gatuza seca.
- 7 No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el aparato en concordancia con las instrucciones suministradas por el fabricante.
- 8 No instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, estufas, cocinas u otros productos (amplificadores de audio incluidos) que produzcan calor.
- 9 No suprima el objetivo «preservar su seguridad» de la clavija polarizada o con toma de tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, siendo una más ancha que la otra. Una clavija con toma de tierra tiene dos hojas más una tercera patilla para conexión a masa. La hoja más ancha o la patilla de conexión a masa se incluye para su seguridad. Si la clavija suministrada no se adapta a su toma de corriente eléctrica, contacte con un electricista para que sustituya la toma obsoleta.
- 10 Procure que el cable de alimentación no pueda ser aplastado ni perforado por otros objetos, debiéndose prestar una particular atención a los puntos de unión del cable a la clavija, a la facilidad de uso y acceso de las tomas de corriente y el punto en que aquí se sale del aparato.
- 11 Utilice únicamente accesorios/extensiones especificados por el fabricante.
- 12 Utilice el aparato únicamente con la carretilla, soporte, trípode o mesa especificado por el fabricante o suministrado con aquél. Cuando utilice una carretilla, sea lo más precavido posible cuando desplace el conjunto formado por la misma y el aparato con el fin de evitar daños en caso de que el mismo vuelque.
- 13 Desconecte este aparato de la red eléctrica durante tormentas con abundante aparato eléctrico o cuando el mismo no vaya a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
- 14 Confié todas las operaciones de mantenimiento a personal cualificado. Dichas operaciones son necesarias cuando el aparato ha sido dañado de manera tal que no funcione correctamente. Este es el caso, por ejemplo, de la presencia de un problema en el cable o la clavija de alimentación, la entrada de objetos extraños o líquidos en su interior, la exposición a la lluvia o la humedad, una caída, etc.
- 15 Cuando el aparato no incorpore un conmutador para desconectarlo de la red eléctrica, la total desactivación del mismo se producirá desconectando la toma de corriente eléctrica (si ello es posible) o retirando el cable de alimentación del correspondiente receptáculo de su panel posterior. Tanto el panel posterior del aparato como la toma de corriente eléctrica deben ser fácilmente accesibles durante el funcionamiento del producto. **Nota:** Un conmutador de posición de espera ("standby") no desconecta el aparato de la red eléctrica.
- 16 Sustituya los fusibles únicamente por otros idénticos o equivalentes exactos de los mismos tipo y características especificados en el apartado.
- 17 Los aparatos con construcción de Clase I sólo deben ser conectados a tomas de corriente eléctrica equipadas con una conexión de protección a tierra (masa). Los aparatos que incluyen el símbolo de doble aislamiento  no necesitan conexión a tierra.
- 18 Algunos productos han sido diseñados para ser vendidos en más de un país y por tanto se suministran de serie con más de un cable de alimentación. Utilice únicamente el adecuado para su lugar de residencia.
- 19 Algunos productos son extremadamente pesados. Téngalo en cuenta y adopte siempre la postura correcta cuando los levante. Póngase guantes protectores y, en caso de que sea necesario, solicite ayuda a más personas para que le ayuden a levantar el producto.
- 20 Antes de manipular el producto, despréndase de anillos, brazaletes y otros adornos que puedan dañar las superficies del mismo.
- 21 Los altavoces de las cajas acústicas generan campos magnéticos parásitos. No coloque ningún objeto que pueda ser dañado por dichos campos magnéticos (cintas de audio y vídeo, tarjetas con banda magnética y casset por el estilo) a una distancia del aparato igual o inferior a 0'5 metros. Dichos campos provocarán distorsiones en las imágenes generadas por televisores o monitores de ordenadores equipados con tubos de rayos catódicos. Las pantallas de plasma, OLED o LCD no son afectadas por los campos magnéticos.

- 22 Este producto está diseñado únicamente para trabajar a una temperatura ambiente de hasta 45° C.
- 23 No coloque fuentes de llama viva, como por ejemplo velas encendidas, encima del aparato.
- 24 Cuando se utilice la clavija de conexión a la red eléctrica o una regleta de corriente como dispositivo de desconexión, dicho dispositivo deberá ser fácilmente accesible.

## Garantía

Los productos Bowers & Wilkins han sido diseñados y fabricados de acuerdo con los estándares de calidad más exigentes del momento. No obstante, si hallara algún defecto en su producto, B&W Group Ltd. y sus distribuidores nacionales garantizan, sin coste alguno para usted, la mano de obra (es posible que haya excepciones) y los recambios en cualquier país donde se cuente con un distribuidor autorizado de Bowers & Wilkins.

Esta garantía complementa cualquier obligación legal a nivel nacional o regional de concesionarios o distribuidores nacionales y, como cliente, no afecta a sus derechos estatutarios. Es posible que algunas obligaciones legales regionales fuera del control de B&W Group Ltd. reduzcan el alcance o la duración de los términos que se reserlan más adelante. En particular:

- Términos especiales de la garantía que se aplican en la Federación Rusa.
- Regulaciones de importación específicas que se aplican en Brasil.

Para más detalles, le rogamos que contacte con el importador nacional pertinente.

## Términos y Condiciones

Esta garantía:

1. es válida sólo para productos adquiridos a un importador o detallista autorizado por Bowers & Wilkins.
2. años para un periodo, contado a partir de la fecha de compra, de cinco años para cajas acústicas pasivas y de dos años para cajas acústicas activas, electrónicas y auriculares, pudiéndose aplicar ciertas excepciones en determinados países motivadas por la legislación vigente en los mismos. Para obtener información detallada al respecto, le rogamos que contacte con el importador de Bowers & Wilkins de sus país.
3. está limitada a la reparación del equipo. La garantía no cubre ni el transporte ni otros costes, así como ningún riesgo por traslado, transporte e instalación de los productos.
4. es válida única y exclusivamente para el propietario original. No es transferible.
5. tendrá validez solamente si se trata de materiales defectuosos y/o de fabricación existentes en el momento de la compra, y no será válida en los siguientes casos:
  - a. deterioro de componentes individuales provocado por el desgaste o el agotamiento de los mismos con su uso, como por ejemplo almohadillas de auriculares o pilas de los mandos a distancia.
  - b. por cualquier problema de interoperabilidad con productos de otras marcas a menos que lo especifiquemos explícitamente.
  - c. daños causados por instalación, conexión o empaque inadecuados.
  - d. daños causados por uso inadecuado del equipo que no se correspondan con el uso correcto del mismo tal como se describe en el manual del usuario, así como negligencia, modificaciones o utilización de piezas no originales de fábrica o no autorizadas por B&W Group Ltd.
  - e. daños causados por equipos auxiliares defectuosos o inadecuados.
  - f. daños causados por accidentes, relámpagos, agua, incendios, calor, guerra, disturbios sociales u otra causa ajena al control razonable de B&W Group Ltd. y de sus distribuidores autorizados.
  - g. productos cuyo número de serie haya sido modificado, borrado, retirado o convertido en ilegible.
  - h. si una persona no autorizada ha efectuado alguna reparación o modificación en el producto.

## Cómo solicitar reparaciones bajo garantía

En caso de que tenga dudas sobre las prestaciones de su equipo, le rogamos que siga el siguiente procedimiento:

1. Puede encontrar todos los detalles de contacto haciendo clic en el apartado "Contactar Bowers & Wilkins" situado en la zona inferior de nuestro sitio web y seleccionando el país apropiado.
2. Nuestro representante comentará con usted los problemas que le plantea. En caso de que se decida que es necesario devolver el producto para su reparación, se le hará llegar una Autorización para Devolución de Mercancía. No debería devolver producto sin dicha autorización.

Para validar su garantía, necesitará mostrar la factura de venta original u otro comprobante que demuestre la propiedad del producto y la autenticidad de la fecha de compra.

## Información Relativa a la Protección del Medio Ambiente

Este producto satisface varias directivas internacionales relacionadas con la protección del medio ambiente. Entre ellas se incluyen –aunque no son las únicas– las siguientes:

- i. la de Restricción del Uso de Sustancias Peligosas (RoHS) en equipos electrónicos y eléctricos.
- ii. la de Registro, Evaluación, Autorización y Restricción del Uso de Componentes Químicos (REACH).
- iii. la de Eliminación de Residuos Procedentes de Componentes Eléctricos y Electrónicos (WEEE).

Contacte con sus autoridades locales en materia de gestión de residuos para que le orienten sobre cómo deshechar este producto adecuadamente.

# Português – Instruções importantes relativas à segurança

## Explicação de simbologia gráfica




**CUIDADO:** para reduzir o risco de choque eléctrico, não desmonte o aparelho, pois não existem peças que possam ser consertadas pelo usuário em seu interior. Encaminhe os reparos a um posto autorizado de assistência técnica



O ícone do raio com ponta em forma de seta dentro de um triângulo equilátero alerta o usuário sobre a presença de "voltagens perigosas" e não isoladas no interior do gabinete que podem ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero alerta o usuário sobre a presença de instruções importantes sobre operação e manutenção na literatura fornecida com o aparelho.

- 1 Leia estas instruções.
- 2 Guarde estas instruções.
- 3 Siga todos os avisos.
- 4 Siga todas as instruções.
- 5 Não utilize este aparelho perto de água. O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos e objetos cheios de líquido, como vasos, não devem ser colocados sobre o equipamento.
- 6 Limpe-o com um pano seco.
- 7 Não obstrua nenhuma das aberturas de ventilação. Instale-o de acordo com as recomendações do fabricante.
- 8 Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, saídas de aquecedores, fogões ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
- 9 Não anule a finalidade de segurança do pino polarizado ou terra do plugue do cabo de alimentação. Um plugue polarizado tem duas lâminas, uma delas mais larga do que a outra. Um plugue com aterramento tem duas lâminas e um terceiro pino para aterramento. A lâmina mais larga ou o terceiro pino são para sua segurança. Se o plugue fornecido não for compatível com sua tomada, procure um electricista para fazer a substituição da tomada.
- 10 Não deixe que o cabo de alimentação seja pisoteado ou submetido a apertos, principalmente no seu plugue, tomada eléctrica ou ponto de saída do aparelho.
- 11 Utilize somente adaptadores e acessórios recomendados pelo fabricante.
- 12  Use somente com um carrinho, pedestal, tripé ou ferragem de fixação especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Ao utilizar um carrinho, tome cuidado ao movimentar o conjunto carrinho/aparelho a fim de evitar danos ou ferimentos resultantes de uma queda.
- 13 Desconecte o aparelho da tomada de energia eléctrica durante tempestades com raios e quando ele ficar sem uso por um longo período de tempo.
- 14 Encaminhe todos os reparos para pessoal qualificado. Um reparo se tornará necessário quando o aparelho sofrer qualquer tipo de dano, como quando o cabo de alimentação ou seu plugue estiver danificado, tenha ocorrido um derramamento de líquido ou tenham caído objetos no interior do aparelho, ele tenha ficado exposto à chuva ou umidade, não funcione normalmente ou tenha caído ao solo.
- 15 Nos casos em que o aparelho não tenha uma chave ou tecla para desconectar a tomada de energia eléctrica, desconecte-o totalmente desligando a tomada de energia eléctrica ou retirando o plugue do seu cabo de alimentação da tomada. A tomada de energia eléctrica e o plugue devem permanecer sempre acessíveis. Nota: A colocação do aparelho no modo standby não o desconecta da tomada de energia eléctrica.
- 16  Substitua fusíveis somente por outros de um tipo e especificação iguais ou equivalentes.
- 17 Os aparelhos com Classificação A devem ser conectados a uma tomada de energia eléctrica com uma conexão de aterramento de proteção. Os aparelhos identificados pelo ícone do duplo isolamento  não requerem essa proteção.
- 18 Alguns produtos são destinados à venda em mais de um país, e são fornecidos com mais de um cabo de alimentação. Use somente o tipo que seja aplicável à sua região.
- 19 Alguns produtos são extremamente pesados. Considere esse fato e adote sempre a postura correta ao levantá-lo. Use luvas de proteção e, se necessário, duas ou mais pessoas deverão ser usadas para erguer o produto.
- 20 Antes de manusear o produto, retire anéis, braceletes e qualquer tipo de adorno que possa danificar sua superfície externa.
- 21 Os alto-falantes irradiam campos magnéticos. Não coloque nenhum objeto que possa ser danificado por esses campos magnéticos (fitas de áudio e de vídeo, cartões de crédito e de outros tipos) dentro de uma distância de 50 centímetros ou menos do aparelho. O campo magnético provocará distorções na imagem de TVs e monitores de tubo. As TVs de plasma, LCD e OLED não são afetadas.
- 22 Este produto destina-se a ser utilizado unicamente a uma temperatura ambiente de até 45 °C.
- 23 Não devem colocar-se velas ou outras fontes de chamas no aparelho.
- 24 Sempre que a ficha de ALIMENTAÇÃO ou o acoplamento do dispositivo forem utilizados para desligar o dispositivo, o dispositivo de desativação permanecerá pronto a funcionar.

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

## Garantia

Os produtos Bowers & Wilkins são desenhados e produzidos com os padrões de qualidade mais elevados. No entanto, se algo de errado acontecer com o produto, a B&W Group Ltd. e os seus distribuidores nacionais oferecem garantia de mão de obra (excetções podem ser aplicadas) e substituição de peças, livre de encargos em qualquer país servido por um distribuidor oficial Bowers & Wilkins.

Esta garantia complementa qualquer obrigação legal nacional ou regional à qual estejam sujeitos os agentes ou distribuidores nacionais e não afecta os direitos estatutários como consumidor. Algumas obrigações legais regionais fora do controlo do B&W Group Ltd. poderão reduzir o espaço de tempo dos termos sublinhados abaixo. Em particular:

- Condições de garantia especiais aplicam-se na Federação Russa.
- Regulações de importação específicas aplicam-se no Brasil.

Por favor contacte o principal distribuidor nacional para mais detalhes.

### Termos e Condições

Esta garantia:

- 1 é válida apenas para os produtos comprados num agente ou loja Bowers & Wilkins autorizados.
- 2 é válida desde a data de compra por um período de cinco anos para colunas passivas e dois anos para colunas amplificadas, electrónica e auscultadores, à excepção de excusões aplicadas em certos países e em linha com a lei nacional. Por favor consulte o distribuidor Bowers & Wilkins no seu país para informação mais detalhada.
- 3 é limitada à reparação de equipamento. Nem o transporte o qualquer outro custo, nem qualquer risco por remoção, transporte e instalação dos produtos é coberta por esta garantia.
- 4 apenas é válida para o dono original. Não é transferível.
- 5 não será aplicada noutros casos que não sejam defeitos de material e/ou de construção na altura da compra e não será aplicada:
  - a por deterioração de partes do produto, que pela sua natureza fiquem gastos ou esgotados com o uso, tal como baterias e esponjas de auscultadores.
  - b por problemas de interoperabilidade com produtos de terceiros, a menos que o especificamos explicitamente.
  - c por danos causados por instalação incorrecta, ligação, embalagem ou desmontamento.
  - d por danos causados por qualquer outro tipo de utilização que não a correcta descrita no manual do utilizador, negligência, modificações, ou utilização de peças que não são feitas ou autorizadas pelo B&W Group Ltd.,
  - e por danos causados por falta ou equipamento complementar inadequado,
  - f por danos causados por acidentes, relâmpagos, água, calor do fogo, guerra, distúrbios públicos, ou qualquer outra causa para além do controlo razoável do B&W Group Ltd. e seus distribuidores autorizados,
  - g a produtos cujo número de série tenha sido alterado, apagado, removido ou tornado ilegível.
  - h se reparações ou modificações tiverem sido executadas por pessoal não autorizado.

### Como reclamar reparação em garantia

Se tiver alguma preocupação relativa ao desempenho do seu produto, por favor utilize o procedimento seguinte:

- 1 Pode encontrar todos os detalhes para contacto ao clicar em "Contact Bowers & Wilkins" no fundo da página principal do nosso site de internet e seleccionando o país apropriado.
- 2 O não representante discutir o seu problema. Se for necessário devolver o produto para reparação, poderá ser fornecido um Regresso de Mercadoria Autorizado (RMA). Não deverá devolver o produto sem esta autorização, se for necessário.

Para validar a sua garantia, necessitará de ter a factura original de compra ou outra prova de posse e data de compra.

### Informação Ambiental

Este produto está em conformidade com as directivas internacionais, incluindo mas não limitadas a:

- I. Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS) em equipamentos eléctricos e electrónicos.
- II. Registo, avaliação, autorização e Restrição de Substâncias Químicas (REACH)
- III. Eliminação de resíduos eléctricos e Equipamentos electrónicos (WEEE).

Consulte as autoridades locais de resíduos para orientação sobre como reciclar ou eliminar correctamente este produto.

# Italiano – Importanti informazioni sulla sicurezza

## Spiegazione dei simboli grafici

**ATTENZIONE:** Per prevenire il rischio di scosse elettriche, non smontare l'apparecchio. Non contenere parti riparabili dall'utente. Fare riferimento a personale qualificato per l'assistenza.





Il fulmine inserito in un triangolo avverte della presenza all'interno del prodotto di elevati voltaggi, non isolati, che possono costituire pericolo di folgorazione per le persone.



Il punto esclamativo entro un triangolo avverte della presenza di importanti istruzioni d'uso e di manutenzione nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto.



- 1 Leggere queste istruzioni.
- 2 Conservare queste istruzioni.
- 3 Prestare attenzione a tutte le avvertenze riportate.
- 4 Seguire le istruzioni sull'utilizzo del prodotto.
- 5 Non utilizzare il prodotto vicino ad acqua. Evitare che liquidi possano gocciolare all'interno e proteggerlo dagli spruzzi. Non posizionare su di esso contenitori di liquidi, come ad esempio vasi riempiti d'acqua.
- 6 Pulire il prodotto solo con un panno asciutto.
- 7 Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare il prodotto secondo le indicazioni del costruttore.
- 8 Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore come termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producano calore.
- 9 Non cercare di eliminare la messa a terra o la polarizzazione della spina. Se la spina del cavo non fosse adatta alla presa elettrica rivolgersi ad un elettricista per la sostituzione della presa.
- 10 Non far passare i cavi di alimentazione dove potrebbero venir calpestati o danneggiati; prestare particolare attenzione al percorso del cavo in corrispondenza del punto di uscita dall'apparecchio e dalla spina.
- 11 Usare solo accessori raccomandati dal costruttore.
- 12  Utilizzare solo stand, scaffali o supporti indicati dal produttore o venduti assieme al prodotto stesso. Se si posiziona il prodotto su un carrello, fare attenzione a quando lo si sposta per evitare cadute.
- 13 Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica durante i temporali o quando l'apparecchio rimane inutilizzato per un lungo periodo di tempo.
- 14 Nel caso si renda necessario ricorrere all'assistenza tecnica, fare riferimento solo a personale qualificato. In particolare ricorrevi quando l'apparecchio è stato danneggiato, il cavo di alimentazione o la spina sono deteriorati, liquidi oppure oggetti sono penetrati all'interno, è stato esposto a pioggia o all'acqua, non funziona normalmente oppure dopo una caduta.
- 15 Nel caso il dispositivo non sia dotato di un interruttore che lo scolleghi dall'alimentazione elettrica, far disconnetterlo completamente, disattivare la presa elettrica (se è presente un interruttore) oppure togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa che deve rimanere sempre accessibile. Nota: un interruttore di standby non disconnette l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- 16  Sostituire i fusibili solo con altri dello stesso tipo o equivalenti, come indicato sul dispositivo.
- 17 Gli apparecchi costruiti in Classe I devono essere connessi ad una presa elettrica dotata di messa a terra. Gli apparecchi contrassegnati dal simbolo del doppio isolamento (□) non necessitano della messa a terra.
- 18 Alcuni prodotti, venduti in più Paesi, vengono forniti con differenti cavi di alimentazione. Utilizzare solo il tipo con spina idonea alle vostre prese elettriche.
- 19 Alcuni prodotti sono estremamente pesanti. È pertanto necessario considerare il loro peso ed adottare sempre una corretta postura quando li si solleva. Usare guanti protettivi e, se necessario, sollevare il prodotto in due o più persone.
- 20 Prima di maneggiare il prodotto, togliere anelli, bracciali o altri monili che potrebbero danneggiare le superfici.
- 21 Gli altoparlanti dei diffusori generano un campo magnetico. Non avvicinare oggetti che potrebbero venire danneggiati (ad es. nastri audio e video, carte di credito o similari) a meno di 0,5 m dal diffusore. Il campo magnetico può causare distorsioni sullo schermo di un TV o monitor per PC di tipo CRT. Schermi al plasma, LED o OLED non sono interessati da questi fenomeni.
- 22 Questo prodotto è unicamente progettato per lavorare ad una temperatura ambiente fino a 45°C.
- 23 Non collocare sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- 24 Se la spina di alimentazione a muro o un altro elemento intermedio (come una ciabatta) sono utilizzati come dispositivo di disconnessione dalla rete elettrica, questi devono sempre rimanere facilmente accessibili.

## Garanzia

I prodotti Bowers & Wilkins sono progettati e costruiti secondo i più elevati standard qualitativi. Tuttavia, se dovesse insorgere qualche problema, B&W Group Ltd. ed i suoi distributori assicurano interventi di riparazione e parti di ricambio in garanzia (con alcune limitazioni e/o eccezioni) in qualsiasi paese in cui è presente un distributore ufficiale Bowers & Wilkins.

Questa garanzia integra qualsiasi normativa nazionale o locale di rivenditori o distributori e non ha alcun effetto sui vostri diritti come consumatori. Alcune restrizioni legali locali ai di fuori del ragionevole controllo di B&W Group Ltd. potrebbero ridurre l'effetto o il periodo dei termini sotto indicati. In particolare:

- Termini speciali di garanzia applicati nella Federazione Russa.
- Specifiche regole di interpretazione applicate in Brasile.

Per ulteriori dettagli vi preghiamo di contattare il distributore del Paese di riferimento.

### Termini e condizioni

Questa garanzia:

- 1 è valida solo per prodotti acquistati da un rivenditore autorizzato Bowers & Wilkins.
- 2 è valida dalla data di acquisto e per un periodo di cinque anni per diffusori passivi e due anni per diffusori attivi, elettroniche e cuffie, con esclusioni applicabili in alcuni paesi in linea con le leggi locali. Contattare il distributore Bowers & Wilkins del vostro Paese per ulteriori dettagli.
- 3 è limitata alla riparazione del prodotto. Non sono coperti da questa garanzia né le spese di trasporto, né qualsiasi altro costo o rischio per rimozione, trasporto e reinstallazione del prodotto.
- 4 è valida solo per l'acquisto originale e non è trasferibile.
- 5 non è applicabile in casi diversi dal difetto nei materiali e/o di costruzione al momento dell'acquisto ed in particolare non copre:
  - a il deterioramento delle parti la cui natura è di consumarsi o esaurirsi con l'utilizzo, come ad esempio cuscinetti delle cuffie e batterie,
  - b qualsiasi problema derivante dall'utilizzo in unione a prodotti di terzi parte, qualora non espressamente specificato,
  - c danni causati da incorrecta installazione, connessione o imballaggio,
  - d danni causati da qualsiasi uso diverso dal corretto utilizzo descritto nel manuale d'uso, negligenza, modifiche, o impiego di parti non realizzate o autorizzate da B&W Group Ltd.,
  - e danni causati da dispositivi ausiliari non adeguati o non correttamente funzionanti,
  - f danni accidentali o causati da fulmini, acqua, fuoco, guerra, disordini pubblici o qualsiasi altra causa al di fuori del ragionevole controllo di B&W Group Ltd. e dei suoi distributori,
  - g prodotti i cui numeri di serie siano stati alterati, cancellati, rimossi o resi illeggibili,
  - h prodotti ai quali sono state apportate modifiche o eseguite riparazioni da parte di personale non autorizzato.

### Come richiedere riparazioni in garanzia

Nel caso in cui si dovesse avere dubbi sulle prestazioni del prodotto, utilizzare la seguente procedura:

- 1 Contattare il distributore nazionale Bowers & Wilkins del vostro Paese di residenza: È possibile trovare i contatti cliccando su "Contact Bowers & Wilkins" in fondo alla pagina iniziale del nostro sito web, selezionando quindi il Paese appropriato.
- 2 I nostri rappresentanti potranno chiarire i vostri dubbi. Si verrà ritenuto necessario inviare il prodotto per la riparazione, potrete venir attribuito un numero di autorizzazione al reso (Return Merchandise Authorisation). Non spedire il prodotto senza questa autorizzazione, se richiesta.

Per convalidare la garanzia, è necessario produrre la ricevuta di acquisto originale o altra prova di proprietà e la data di acquisto.

### Informazioni per l'ambiente

Questo prodotto è realizzato in conformità (e non limitatamente) alle seguenti normative internazionali:

- I. la limitazione delle sostanze pericolose (RoHS) negli apparecchi elettrici ed elettronici,
- II. la registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH),
- III. lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Fare riferimento alle indicazioni dell'autorità del vostro Paese per il corretto riciclo o smaltimento del prodotto.

# Nederlands – Belangrijke Veiligheidsaankwijzingen

## Betekenis van Grafische Symbolen

**WAARSCHUWING:** om de kans op elektrische schokken te verkleinen, het apparaat niet openen. Er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden delen in het apparaat. Laat service over aan een gekwalificeerde technicus.






De bliksemschicht in de gevarendriehoek maakt de gebruiker er op attent dat er zich binnen het apparaat ongeïsoleerde, gevaarlijke spanningen bevinden.



Het uitroepteken in de gevarendriehoek geeft aan dat er bij het apparaat belangrijke instructies zijn gevoegd voor bediening en onderhoud.



- 1 Lees deze aankwijzingen aandachtig door.
- 2 Bewaar deze aankwijzingen zorgvuldig.
- 3 Houd u aan de aankwijzingen.
- 4 Volg alle aankwijzingen op.
- 5 Houd water en vocht uit de buurt. Het apparaat mag niet blootgesteld worden aan waterdruppels of spatwater en er mogen geen voorwerpen met een voeistof erin, zoals een vaas, op het apparaat geplaatst worden.
- 6 Alleen schoonmaken met een droge doek.
- 7 Blokkeer de ventilatiesleuven niet. Houd u bij de installatie aan de aankwijzingen van de fabrikant.
- 8 Houd het apparaat uit de buurt van krachtige warmtebronnen zoals radiatoren, kachels en andere apparatuur (zoals versterkers) die veel warmte produceren.
- 9 Overbrug of verwijder de massaverbinding (indien aanwezig) van de netstekker nooit. Wanneer de bijgeleverde stekker niet op uw stopcontact past, neem dan contact op met uw leverancier. Sommige netsnoeren hebben een gepolariseerde of een geaarde stekker; verwijder deze beveiliging nooit. Een gepolariseerde stekker heeft twee platte pennen, de ene is breder dan de andere. Een geaarde stekker heeft twee platte pennen en een derde massapen. De brede pen of de extra pen dienen uw veiligheid. Wanneer de bijgeleverde stekker niet past op uw stopcontact, raadpleeg dan een elektricien voor aanpassing.
- 10 Ga voorzichtig om met het netsnoer en zorg ervoor dat er niet op getrapt kan worden. Let vooral op de plaats waar het snoer uit het apparaat komt en de aanhechting van de stekker.
- 11 Gebruik alleen randapparatuur/toebehoren die door de fabrikant worden aanbevolen.
- 12  Alleen gebruiken met een rolwagen, stand, driepoot, beugel of tafel als gespecificeerd door de fabrikant, dan wel bij het apparaat geleverd.
- 13 Neem de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat voor langere tijd niet zal worden gebruikt.
- 14 Laat service over aan een gekwalificeerde technicus. Service is noodzakelijk wanneer het apparaat op enigerlei wijze is beschadigd, het netsnoer en/of de stekker is/zijn beschadigd, voeistof of voorwerpen in het apparaat is gekomen, het apparaat is blootgesteld aan water of vocht, dan wel niet normaal werkt of is gevallen.
- 15 In het geval het apparaat niet is voorzien van een netschakelaar kan het alleen geheel van het lichtnet worden gescheiden door de stekker uit het stopcontact te nemen. Zorg er daarom voor dat u onder alle omstandigheden gemakkelijk bij de netstekker kunt om deze zonnodig uit te trekken. *Opmerking: een standby schakelaar scheidt het apparaat niet van het lichtnet!*
- 16  Vervang zekeringen uitsluitend door hetzelfde type en dezelfde waarde als aangegeven op het apparaat.
- 17 Apparaten met een Klasse I constructie dienen te worden verbonden met een randaarde stopcontact. Dubbel geïsoleerde apparaten (herkenbaar aan het symbool ) hebben geen randaarde nodig.
- 18 Sommige producten worden in meerdere landen verkocht en gaan vergezeld van meer dan één netsnoer. Gebruik het netsnoer dat voor uw land is bestemd.
- 19 Sommige producten zijn extreem zwaar en het is belangrijk dat u ze optilt in de juiste houding. Gebruik beschermende handschoenen en doe dat liefst met meerdere mensen en niet alleen.
- 20 Voordt u het product verplaatst is het verstandig sieraaden zoals ringen en armbanden af te doen om beschadiging en verwonding te voorkomen.
- 21 Luidsprekereenheden hebben een krachtig magnetisch veld. Plaats geen producten die gevoelig zijn voor dat veld (audio- en videobanden, creditcards, beeldbuis) in de nabijheid van dit apparaat. Het magnetisch veld kan het beeld van een beeldbuis in TV's en computers vervormen. Plasma, LCD en LED schermen hebben daar geen last van.
- 22 Dit product is alleen ontworpen om te werken bij een omgevingstemperatuur van maximaal 45 °C.
- 23 Plaats geen producten met open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- 24 Waar de stekker of een apparaatkoppeling wordt gebruikt als ontkoppelingsapparaat, moet het ontkoppelmecanisme gemakkelijk bedienbaar blijven.

## Garantie

Bowers & Wilkins producten worden ontworpen en gefabriceerd volgens de hoogste kwaliteitsnormen. Mocht er desondanks iets mis gaan met het product dan bieden de B&W Group Ltd. en haar nationale distributeurs kosteloos reparatie en vervangende onderdelen (er zijn uitzonderingen) in alle landen waar een officiële vertegenwoordiging van Bowers & Wilkins is gevestigd.

Deze garantie is een aanvulling op bestaande nationale of regionale wettelijke bepalingen van dealers en/of nationale distributeurs en tasten uw wettelijke rechten als consument op geen enkele wijze aan. Sommige regionale wettelijke bepalingen waarop de B&W Group Ltd. geen invloed heeft, kunnen de bepalingen in tijd of inhoud als hieronder aangegeven, beperken. Dat geldt speciaal voor:

- Bijzondere garantiebepalingen gelden voor de Russische Federatie
- Speciale importbepalingen gelden in Brazilië.

Voor nadere informatie neemt u contact op met de distributeur in uw land.

## Voorwaarden en Condities

Deze garantie:

1. geldt uitsluitend voor producten die zijn verkocht door een erkende Bowers & Wilkins verkooppunt of dealer.
2. is geldig gedurende een periode van vijf jaar voor passieve luidsprekers en twee jaar voor actieve luidsprekers, elektronica en hoofdtelefoons vanaf de datum van verkoop en uitgezonderd bepaalde landen in lijn met de wetgeving in die landen. Raadpleeg zonnodig de distributeur in uw land voor nadere informatie.
3. is beperkt tot de reparatie van de apparatuur. Het transport, of welke andere kosten dan ook, het risico van verwijders, transport en herinstallatie van het product vallen onder de garantie.
4. geldt alleen voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.
5. is niet in toepassing in enig ander geval dan een defect in materiaal en/of montage op het moment van aankoop en is niet van toepassing:
  - a. wanneer sprake is van slijtage van onderdelen die tot normale achteruitgang tijdens gebruik mogen worden gerekend, zoals batterijen en oorschelpen van hoofdtelefoons.
  - b. bij eventuele interoperatorbiltsproblemen met producten van derden; tenzij we deze intentie uitdrukkelijk specificeren.
  - c. bij schade ten gevolge van verkeerde installatie, aansluiting of verpakking.
  - d. bij schade ten gevolge van gebruik anders dan in de handleiding omschreven, verwaarlozing, modificatie, of gebruik van onderdelen die niet gefabriceerd, c.q. goedgekeurd zijn door de B&W Group Ltd.
  - e. bij schade veroorzaakt door defecte of ongeschikte randapparatuur.
  - f. bij schade veroorzaakt door ongevallen, onweer, water, hitte of brand, oorlog, ongeregeligheden of enige andere oorzak buiten de invloed van de B&W Group Ltd. en de officiële distributeurs.
  - g. bij schade aan producten waarvan het serienummer is gewijzigd, verwijderd of onleesbaar is gemaakt.
  - h. Wanneer reparaties of modificaties zijn uitgevoerd door een niet-geautoriseerde technicus.

## Aanspraak maken op garantie

Wanneer u redenen meent te hebben dat de prestaties van het product niet aan de eisen voldoen, maak dan gebruik van de volgende procedure:

- 1 Nadere contactinformatie vindt u door op 'Contact Bowers & Wilkins' te klikken onderaan de home page van onze website en vervolgens uw land te kiezen.
- 2 Onze vertegenwoordiger zal het probleem met u bespreken. Mocht het nodig blijken het product voor reparatie te retourneren, dan kan u een Return Merchandise Authorisation worden verstrekt. Stuur een product nooit terug zonder deze autorisatie.

Om uw garantie geldig te maken, dient u de originele aankoopbon of een ander bewijs van eigendom en de aankoopdatum te overleggen.

## Informatie over het Milieu

Dit product voldoet aan de internationale richtlijnen waaronder, maar daartoe niet beperkt:

- i. de Restriction of Hazardous Substances (RoHS) voor elektrische en elektronische apparatuur;
- ii. de Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of CHemicals (REACH);
- iii. de afvoer van Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Raadpleeg de plaatselijke milieudienst voor informatie over het verantwoord afvoeren van overblijfselen van afgedankte apparatuur.

# Česky – Důležitá bezpečnostní upozornění

## Vysvětlení grafických symbolů:

**Pozor:** Abyste předešli riziku zkratu, neotvírejte přístroj a nevystavujte jej působení deště a vlhkosti. Uvnitř přístroje nejsou žádné součástky, které by mohly měnit či opravovat uživatele. Případnou opravu proto světe autorizovanému servisu.



Blesk v trojúhelníku upozorňuje na přítomnost neizolovaného vysokého napětí uvnitř přístroje. Toto napětí může vyvolat životu nebezpečný elektrický šok.

Vykřikník v trojúhelníku označuje důležitou instrukci v uživatelském manuálu, který je k přístroji přiložen.

- 1 Přečtěte si tento uživatelský manuál.
- 2 Držte se všech uvedených instrukcí.
- 3 Dbejte všech varování.
- 4 Dodržujte správný postup operací.
- 5 Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti vody. Přístroj nesmí být vystaven kapalině, nebo stříkací vodě a nesmí na něj být umístěny žádné předměty naplněné kapalinami, jako jsou např. vízy.
- 6 Pro čištění používejte jen suchou úhěrku.
- 7 U přístroje nezakrývejte žádné ventiláční otvory a umístěte jej v souladu s instrukcemi výrobce.
- 8 Neumísťte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou například radiátory, horkovzdušné ventilátory či výkonné zesilovače.
- 9 Nemáte ušší polarizovaného či zemního typu napájecího konektoru. Polarizovaný konektor má dva ploché kontakty, z nichž jeden je širší. Změrný typ konektoru může mít dva ploché kontakty a jeden zemnicí kolík, nebo dva kolíky a zemnicí zdířku. Širší kontakt u polarizovaného konektoru a zemnicí kolík či zdířku u konektoru změrného jsou určeny pro vaši bezpečnost. Pokud konektor nepasuje správně do vaší zásuvky, konzultujte zápojení s odborníkem na elektrický rozvod a případně si nechte vyměnit zásuvku za kompatibilní typ.
- 10 Napájecí kabel ved' te tak, aby nebyl vystaven nebezpečí vytržení ze zásuvky (například aby na podlahu nepřekážel v chůzi). Dávejte pozor, aby kabel k vytáhání toho konektoru kabelu, který má být zapojen v přístroji. Konektor by při totiž stále pod proudem a při kontaktu s ním by mohlo dojít ke zranění.
- 11 Používejte pouze výrobce doporučenou příslušenství.
- 12 Používejte jen vozíky, podstavce, závesné konzole či stojky doporučené výrobcem, případně prodávané přímo s produktem. Vzáleďte, zda-li přístroj umístit na nějaký vozík, měla by jeho nosnost a ložná plocha být odpovídající tomuto přístroji. Obzvláště na nerovném povrchu je třeba dbát opatrnosti, aby nedošlo k převrácení vozíku i přístrojem.
- 13 Při bouřce, nebo pokud její dešti dno nehodíte používat, odpojte raději přístroj od napájení.
- 14 Opravy svějete jen kvalifikovanému servisu. Dejte přístroj opravit či zkontrolovat vždy, když dojde k nějakému poškození (například poškození napájecího kabelu, vnikne-li do přístroje voda atd.), stejně jako máte-li pocit, že zařízení nespracuje tak jak má.
- 15 Není-li přístroj vybaven řítno vypínačem odpojujícím napájení ze sítě, je pro jeho bezpečné odpojení nutné buď zcela vypnout elektrický proud, nebo přístroj odpojit vytáháním napájecího konektoru ze zásuvky. Z tohoto důvodu vždy zachovejte volný přístup k napájecímu kabelu. Poznámka: vypínač pohotovostního režimu (standby) neopouštíe zařízení zcela od napájení a některé součásti tak stále zůstávají pod proudem.
- 16 V zařízení se smí používat jen pojistek stejného typu a specifikací, jaké jsou uvedeny na přístroji.
- 17 Zařízení spadající do třídy 1 (označené Class I) smí být připojeny pouze k elektrickému rozvodu, jenž používá samostatné zeměnění. Přístroje označené dvojitým čtverččkem (□) také zeměný elektrický rozvod nevyžadují.
- 18 Některé přístroje se dodávají zároveň do různých zemí, a mají proto v příslušnosti výše provedení napájecího kabelu. Používejte vždy jen pakové provedení, které je kompatibilní s vaší zásuvkou a elektrickým rozvodem.
- 19 Některé přístroje mají velkou hmotnost. Při jejich zvedání tedy dodržujte správný postup, případně používejte doporučenou pomůcku (např. protiskluzové rukavice). Je také vhodnější s takovým zařízením manipulovat ve dvou.
- 20 Před manipulací se zařízením si sundejte prsteny, náramky a další věci, jež by mohly poškodit jeho povrch.
- 21 Jednotlivé reproduktory použité v reprodustavách produkují stále magnetické pole. Neumísťte tyto reprodustavy či magnetické pole mohlo poškodit (televizory a počítačové monitory s klasickou vakuovou obrazovkou, magnetofonové a video pásky atd.) do vzdálenosti menší než 0,5m od reprodustavy. Plazmovým a LED či OLED monitorům toto magnetické pole nevadí.
- 22 Produkt je konstruován tak, aby fungoval při okolní teplotě nepřevyšující 45°C.

23 Neumisťte na výrobek zdroje otevřeného ohně, jako jsou například zapálené svíčky.

24 V případě, že pro opojování přístroje OD NAPÁJENÍ používáte nějaké jiné zařízení, např. spínatelnou zásuvku či produávající šňůru, musí být toto zařízení snadno přístupné.

## Záruka

Produkty Bowers & Wilkins jsou navrženy a vyráběny tak, aby splňovaly vysoký kvalitativní standard. Pokud i přes to dojde v záruční době k nějaké závadě, učiní firma, B&W Group Ltd. a její lokální distributor vše potřebné k tomu, aby byl výrobek zdarma (mimo uvedených výjimek) opraven či vyměněn, ať již se nacházíte v kterékoli zemi pokryté oficiálními distribucemi Bowers & Wilkins.

Tato záruka rozšiřuje možnosti pro uplatnění záruky, v žádném případě však nemezuje vaše místní právní úpravu daná práva coby kupujícího. V některých zemích jsou rozsah či trvání záruky redukovány nařízením, jenž jsou mimo sféru vlivu firmy B&W Group Ltd. Jsou to například:

- Speciální záruční podmínky platné v Ruské Federaci.
- Specifické předpisy pro import platné v Brazílii.

Pro detaily prosím kontaktujte příslušného místního distributora.

## Podmínky záruky

- 1 Ze vztahuje pouze na produkty zakoupené přímo od autorizovaného prodejce či distributora Bowers & Wilkins.
- 2 je od data koupe platná po dobu pěti let v případě pasivních reprodustav a pouze dvou let v případě aktivních reprodustav, elektroniky a sluchátek, pokud to neodporuje zejména dané země. Pro detaily prosím kontaktujte příslušného místního distributora Bowers & Wilkins.
- 3 se týká pouze opravy zařízení. Nepokrývá žádná rizika či náklady plynoucí z odstavení, balení, přepravy či zpětné instalace produktu.
- 4 není přenosná a platí pouze pro původního kupce výrobku.
- 5 nebude uznána a platí jen při výskytu závady, než závada materiálu a dilenského zpracování a dále zejména v případech že:
  - a závada je způsobena přirozeným opotřebením či stárnutím dílů jakými jsou například baterie či sluchávkové náušky,
  - b problém je způsoben nefunkčností / nekompatibilitou produktů třetích stran (pokud tuto kombinaci vysloveně neuvádíme jako záměr),
  - c závada vznikla díky špatné instalaci, špatnému zápojení či zabalení výrobku,
  - d k poškození došlo díky špatnému způsobu používání, nedbalosti, modifikaci či použití jiných dílů a příslušenství než stanovuje B&W Group Ltd.,
  - e k defektu došlo na základě závady vzniklé na jiném připojeném zařízení,
  - f k závadě došlo díky výboji blesku, záplavě, požáru, vřky, veřejných nepokojů či jiné události, za kterou firma B&W Group Ltd. ani její autorizovaný distributor nemohou nést odpovědnost,
  - g výrobní číslo produktu bylo změněno, odstraněno, nebo se stalo nečitelným,
  - h do výrobku bylo zasahováno neautorizovanou osobou či organizací.

## Jak uplatnit záruku

Máte-li jakýkoliv pochybnosti o správné funkčnosti vašeho přístroje, použijte prosím následující postup:

- 1 Kliknutím na "Contact Bowers & Wilkins" ve spodní části úvodní stránky našeho webu, naleznete po zvození příslušné země všechny kontakty na lokálního distributora.
- 2 Naši zástupci vaši záležitost posoudí. Pokud bude shledáno, že je nutné přístroj zaslat k opravě výrobci, budete vám předloženo jedací číslo RMA (Return Merchandise Authorisation). Bez tohoto čísla prosím produkt k výrobci nezasílejte.

Pro potvrzení platnosti záruky je nutné předložit originál faktury či paragonu, případně jiný doklad potvrzující vlastnictví a datum koupe.

## Informace k životnímu prostředí

Tento výrobek vyhovuje mezinárodním předpisům zahrnujícím nejen tyto směrnice:

- RoHS (Restriction of Hazardous Substances)**, týkající se omezení nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- REACH (Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals)**, která se týká registrace, evaluace, autorizace a restrikce chemických látek.
- WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)**, která se zabývá likvidací elektrického a elektronického zařízení.

Více informací o tom, jak správně recyklovat nebo likvidovat tento výrobek získáte od příslušného orgánu, který se zabývá likvidací odpadů.



# Slovenčina – Dôležité bezpečnostné pokyny

## Vysvetlenie grafických symbolov.




**POZOR:** Na zníženie rizika elektrického šoku, prístroj nerozoberajte. Vo vnútri sa nenachádzajú súčiastky opraviteľné užívateľom. S opravou sa obráťte na kvalifikovaného odborníka.



Účelom blesku vo vnútri rovnostranného trojuholníka je upozorniť Váš na prítomnosť nebezpečného neizolovaného napätia vo vnútri krytu prístroja, ktoré môže ľuďom spôsobiť elektrický šok.



Výkričník vo vnútri rovnostranného trojuholníka má za účelom Váš upozorniť na prítomnosť dôležitého návodu na obsluhu a servisného manuálu v informačnom materiáli priloženom k prístroju.

- 1 Prečítajte si tieto inštrukcie.
- 2 Tieto inštrukcie si ponechajte.
- 3 Dbajte na všetky upozornenia.
- 4 Dodržiavajte všetky inštrukcie.
- 5 Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody. Na prístroj nesmie kvapkať alebo striekať voda a žiaden objekt s tekutinou, ako váza, by nemal byť blízko prístroja.
- 6 Čistite len suchou handričkou.
- 7 Ventiláčny otvor nesmú byť blokovanie. Inštalujte v súlade s inštrukciami.
- 8 Neumiestňujte zakúpený prístroj v blízkosti zdroja tepla ako radiátory, tepelné akumulátory, pece a iné zariadenia (včetně zosilňovačov), produkujúce teplo.
- 9 Neanulujte ochrannú funkciu polarizovanej alebo uzemňovacej časti zariadenia. Polarizovaná zásuvka má dve koncovky, z nich jednu širšiu ako druhú. Uzemňovacia zásuvka má dve koncovky, a tretí uzemňovací hrot. Rozšírená koncovka a uzemňovací hrot sú umiestnené za účelom Vašej bezpečnosti. Ak sa tieto nehodia do Vášho výstupu, konzultujte výmenu nefunkčnej zásuvky s elektrikárom.
- 10 Chráňte sieťový kábel pred prepnutím a zašliapnutím, hlavne v blízkosti zásuvky, a v blízkosti výstupu.
- 11 Používajte len príslušenstvo stanovené výrobcom.
- 12  Používajte len so stojanom, vozíkom, trojuholníkom, konzolou alebo stolikom odporúčaným výrobcom, alebo predávaným spolu s prístrojom. Buďte opozornení pri použití vozíka na premiestňovanie prístroja, aby nedošlo k úrazom.
- 13 Prístroj odpojte od elektrickej siete počas búrok, alebo v prípade že nie je dlhodobou používaný.
- 14 Servisné opravy musí vykonávať kvalifikovaný personál. Servis prístroja je potrebný v prípade že tento bol akokoľvek poškodený, alebo bol poškodený sieťový kábel, prípadne zásuvka, tiež v prípade vyliatia tekutiny alebo spadnutia ťažkého objektu na prístroj, v prípade jeho zmknutia, alebo navrhnutia, takže ak nie je plne funkčný, alebo ak spadol.
- 15 Ak prístroj nemá vypínač na odpojenie od hlavného zdroja elektrickej energie, odpojte tento plne tým. Zvypnete priamo zdroj elektrickej energie, alebo vytlahnete zo siete zásuvku prístroja. Výstup zdroja elektrickej energie, a zásuvka musia byť vždy ľahko rozpoznateľné. Poznámka: Vypínač „standby“ neodpojí prístroj od zdroja elektrickej energie.
- 16  Poistky vymeňte len za ekvivalentný alebo rovnaký typ, špecifikácie sa musia zhodovať s významnými na prístroji.
- 17 Prístroje s konštrukciou triedy I musia byť zapojené do siete len s ochrannou uzemňovacou zásuvkou. Prístroj označený symbolom dvojitej izolácie  nepotrebuje uzemnenie.
- 18 Niektoré prístroje sú predávané vo viacerých krajinách, a preto sú dodávané s viac ako jedným sieťovým káblom. Použite len kábel vhodný vo Vašej krajine.
- 19 Niektoré produkty sú extrémne ťažké. Berte na to ohľad, a zaujmite na dvanásť vhodnú polohu. Noste pri dvíhaní ochranné rukavice, a ak je potrebné, pri zdvíhaní zabezpečte prítomnosť dvoch alebo viacerých ľudí.
- 20 Pred manipuláciou s produktom si odložte prstene, náramky, a iné ozdoby, ktoré môžu poškodiť povrch výrobku.
- 21 Menšie reproduktory vytvárajú rozptýlené magnetické pole. Neumiestňujte žiadne predmety, ktoré by týmto magnetickým poľom mohli byť poškodené (audio a video pásky, kreditné karty a podobne), do vzdialenosti 0,5m. Magnetické pole spôsobí skreslenie obrazu u televízií s katódovými lúčmi, a tiež u počítačových monitorov. Plazma, LED a OLED televízory nie sú ovplyvnené.
- 22 Tento produkt je vyrobený aby pracoval v domácom prostredí do 45°C.
- 23 Žiaden priamy zdroj ohňa, ako napr. Sviečky, by nemali byť na prístroji.
- 24 Kde je hlavný vstup alebo spájovacia časť sa používa ako odpojená, odpojené zariadenie je okamžite použiteľné.

## Záruka

Produkty Bowers & Wilkins sú navrhnuté a vyrobené podľa najvyšších štandardov kvality. Ak by sa však predsa len nejaký výrobok pokazil, B&W Group Ltd. a domáci distribútori garantujú bezplatnú opravu (výnimky môžu existovať) a výmenu náhradných dielov v hociktovej krajine, kde sa takýto oficiálny Bowers & Wilkins distribútor nachádza.

Táto záruka je doplnkom ku všetkým národným, alebo regionálnym zákonom povinnosťam dealera alebo distribútora a neovplyvňuje Vaše zakaznícke práva. Niektoré regionálne zákony sú mimo dosahu B&W Group Ltd., a preto môžu mať dosah na podmienky uvedené dole. Konkrétne:

- Špeciálne podmienky záruky platia v Rusku.
- Špeciálne dovozné zákony v Brazílii.

Pre viac informácií prosím kontaktujte Vašho národného distribútora. Podmienky

### Táto záruka:

- 1 Je platná iba v prípade ak je zakúpena u autorizovaného Bowers & Wilkins predajcu alebo dealera.
- 2 Je platná od dňa kúpy. Platnosť záruky je 5 rokov pre pasívne reproduktory a 2 roky pre zapojiteľné reproductory, elektroniku a slúchadla, okrem výnimiek podľa zákona v tej danej krajine. Prosím, poraďte sa s Bowers & Wilkins distribútorom vo Vašej krajine pre podrobnejšie informácie.
- 3 sa vzahuje iba na opravu zariadení. Táto záruka nepokryva náklady za prepravu, alebo ine náklady ako odstránovanie alebo inštalácia tohoto výrobku.
- 4 platí len pre prvého majiteľa, a nie je prenosná.
- 5 nie je použitelná v iných prípadoch než je defekt na materiále alebo vo výrobe, neplatí pre:
  - a poškodenie materiálu, ktorý sa otrebuje alebo baterky alebo štupne do uší.
  - b pre akokoľvek problémy so spoluprácou s produktmi tretích strán, ak sme neuviedli explicitne toto fungovanie ako zámer,
  - c na poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou, pripojením alebo zablábním.
  - d škody spôsobené žijm nastálovaním, pripojením, balením, obmenou alebo použitím dielov ktoré nevytvára alebo neodporúča B&W Group Ltd.,
  - e škody spôsobené nesprávnymi alebo poddimenzovanými inštaláciami (aj elektrické)
  - f škody spôsobené haváriou, bleskom, vodou, ohňom, vojnou, verejným protestom, alebo akokoľvek inou udalosťou mimo dosah B&W Group Ltd. a distribútra
  - g pre výrobky, ktorých sériové čísla boli pozmenené, zničené alebo odcudzené
  - h ak boli opravy vykonané neautorizovanou osobou.

### Ako získať opravu výrobku na základe tejto záruky

Ak máte akokoľvek pochybnosti o fungovaní Vášho výrobku, postupujte prosím nasledovne:

- 1 Môžete nájsť všetky informácie o kontakte na „Contact Bowers & Wilkins“ úplne dole na home page našej web-ovej stránky tým že si vyberiete konkrétnu krajinu.
- 2 Naši ľudia si vypožijú Váš problém. V prípade, že je treba vrátiť výrobok na opravu, mali by ste dostať formulár na vrátenie fabriky, tzv. „Return Merchandise Authorisation“. Nemali by ste vraciatiť výrobok ktorému chýba tento formulár.

Na potvrdenie záruky Vám treba originálnu faktúru, bloček alebo iný doklad potvrdzujúci Vašu kúpu a dátum tejto kúpy.

### Informácie o životnom prostredí

Tento produkt sa schoduje s medzinárodnými regulatívmi, vrátane ale ne limitovane s:

- I. Restriktia nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.
- II. Registrácia, ochodnotenie, povolenie a obmedzenia chemikálii (REACH).
- III. Vyvradenie odpadu z elektrických a elektronických vybavení.

Poraďte sa s lokálnym úradom pre nakladanie s odpadmi, pre poučenie ako správne recyklovať alebo odstrániť tento tvor.

# Magyar – Fontos Biztonsági Előírások

## A grafikus szimbólumok megkérzése



**FIGYELMEZTETÉS:** Az armatúrák elköltésére érdekében ne töltse le a készülék burkolatát. A készülékben nincs a felhasználó által javítható alkatrész. A készülék javítását csak szakember végezheti.



Az egyenlő oldalú háromszögben található villám a készülék házában található szigetelés nélküli vezetékek utal, ami áramütés veszélyét jelentheti.



Az egyenlő oldalú háromszögben elhelyezett felkiáltójel, arra figyelmeztet, hogy a készülékhez mellékelt dokumentációban a működéséhez fontos útmutatókat találhatók.

- 1 Olvassa el ezeket az utasításokat.
- 2 Őrizz meg ezt a leírást.
- 3 Vegyen figyelembe minden figyelmeztetést.
- 4 Kövesse az instrukciókat.
- 5 Ne használja ezt a készüléket víz közelében. Ne tegye ki a készüléket csöpögő vagy fűccsenő anyagnak és ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyat, például vizát, a készülékre.
- 6 A tisztítás csak száraz ruhával történhet.
- 7 Ne takarja le a szellőző nyílásokat. A gyártó által megadott leírás alapján üzemelje be a készüléket.
- 8 Ne használja a berendezést hőforrások közelében – például radiátorok, hőforrások, kályhák vagy más hőtermelő berendezések (beleértve az erősítőket is).
- 9 Ne hagyja figyelmen kívül, hogy a készülék polarizált vagy földelt csatlakozóval rendelkezik. A polarizált hálózati csatlakozónál az egyik villa szeleesebb, mint a másik, a földelt csatlakozónál pedig egy harmadik villa is található az aljzaton. A szeleesebb villa, illetve a harmadik láb az Ön biztonságát szolgálja. Ha a csatlakozó nem illik az aljzatba kérje szakember segítségét az aljczicserüléséhez vagy megjavításához.
- 10 A hálózati vezetékeket úgy helyezze el, hogy ne azokon keresztül járjon, és ne törjenek meg a rájuk helyezett tárgyaktól. Különösen a csatlakozónál, elosztóknál, és a vezetékeknek a készülék hátulján lévő csatlakozásaira ügyeljen.
- 11 Csak a gyártó által javasolt kiegészítőket használjon.
- 12 A berendezés elhelyezéséhez mozgatható alványt, polcot, hőáramláb alványt vagy a cég által javasolt kiegészítőket használja. Ha mozgatható alványt használ, ügyeljen arra, hogy elmozdítható a berendezés / alvány szélei ne okozzanak sérülést.
- 13 A hálózati vezetékelt vihar esetén javassal a falból kihúzni vagy ha hosszú ideig használaton kívül van a berendezés.
- 14 A készüléket csak szakember javíthatja, ha a hálózati kábel vagy a csatlakozó megsérült; vagy folyadék, vagy idegen tárgy került a készülékre; vagy a készüléket eső érte, vagy a készülék leesezt, vagy a burkolat megsérült; vagy amikor a készülék működésében jelentős változás következik be.
- 15 Abban az esetben, ha a berendezés nem rendelkezik hálózati csatlakozóval az aramantalanításhoz, oly módon kapcsolhatja ki a készüléket, hogy a fali hálózati aljzatot lekapcsolja vagy a hálózati dugót kihúzza a fali aljzattól. A hálózati csatlakozásoknak és a dugóknak mindig elérhető helyen kell lenniük. Megjegyzés: a készenléti kapcsoló nem aramantalanítja a készüléket.
- 16  A biztonság érdekében kizárólag ugyanolyan típusú vagy a technikai leírás alapján egyenértékű biztosítéket használjon.
- 17 A Class I felépítésű készülékek esetében, csak földelt aljzatba csatlakoztathatja a hálózati kábel. Azon készülékeknél, ahol a duplán szigetelt szimbólum megtalálható , nem szükséges földelt aljzat a csatlakozáshoz.
- 18 Néhány termék több, mint egy országban értékesítenek, ilyenkor a mellékelt tartozékok között több, mint egy hálózati kábel található. Csak azt használja, amely az Ön országában elfogadott.
- 19 Néhány termék különösen nehéz. Megemelőket vagy ezt figyelembe. Mindig stabil pozícióban helyezkedjen el az emeléshez. Viseljen védőkesztyűt, ha szükséges kéjre kettő vagy akár több ember segítségét a berendezés mozgásához.
- 20 Mielőtt használná a terméket, töltse le a szortokat, merülőket és egyéb olyan csomagolást, melyek megvárthatók a felületet.
- 21 A hangszórók állandó szort mágneses mezővel rendelkeznek. Ne helyezzen a közelségbe olyan tárgyakat, melyeket károsíthat a mágneses tér (audió és videó kasszettek, hitei vagy más típusú kártyák stb.) Legálább 0.5m (21db) távolságra legyen a berendezés és a tárgyak között. A mágneses tér eltorzíthatja a katódsugárcsőves televíziók és monitorok képet. A plazma, LED és OLED képernyőkre nincsen hatással a mágneses mező.
- 22 Ez a termék úgy lett megtervezve, hogy maximum 45°C környezeti hőmérsékletig működjön.
- 23 Ne tegye ki a készüléket nyílt lángnak – például gyertya, mécses – és ne is helyezze rá azokat.
- 24 Ha hálózati dugó vagy egy készülékcsatlakozó van a leválasztott készülékhez csatlakoztatva, a leválasztott készülék még működésképes marad.

# Jótállás

A Bowers & Wilkins termék a legmagasabb minőségű tervezés és gyártás eredménye. Mindazonáltal ha bármilyen meghibásodás lépne fel a termékkel a B&W Group Ltd. és annak nemzetközi disztribútorai garanciáját a főtértésmentes javítást (ez az aló adóhatákn kivételek) és cserelaktréz biztosítanak, bármely olyan országban, amelyet hivatalos Bowers & Wilkins forgalmazó lát el.

Ez a garancia kiegészít minden más, a helyi szakkereskedőkre vagy országos forgalmazókra vonatkozó egyéb törvényt és nem érinti az Ön alapvető vásárlói jogait. Néhány regionális, jogi kötelezettség azonban a B&W Group Ltd. hatáskörön kívüli esik, amely akár csökkentheti a jótállási idő tartamát vagy megváltoztathat néhány szabályt, melyekről az alábbi felsorolásban olvashat. Ez különösen igaz:

- Az Oroszországi speciális jótállási feltételek.
- A Brazili behozatali szabályok.

Kérjük, vegye fel az illetékes nemzetközi forgalmazóval a kapcsolatot.

## Általános feltételek

Ez a jótállás:

- 1 csak hivatalos Bowers & Wilkins viszonteladónál vagy kereskedőnél vásárolt termékekre érvényes.
- 2 a passzív hangszórók jótállási ideje a vásárlás napjától számítva 0 év, az erősítővel ellátott hangszórók, elektronikai és felhajtókat esetében pedig két év. Ettől az időtartamtól néhány ország helyi jogszabályai által meghatározott eltérő időtartamok lehetnek érvényesek.
- 3 csak a berendezés javítására vonatkozik. A termékeknek sem szállítási és egyéb költséget, sem kiszorítást, szállítást és izembe helyezést nem tartozik ezen garancia hatásköré alá.
- 4 csak az eredeti tulajdonos számára érvényes. Nem átruházható és csak a vásárlás időpontjában már fennálló, az anyagokban és / vagy kivitelezésben bekövetkezett hibákra vonatkozik, és nem vonatkozik:
  - a az olyan alkatrészekre, amelyek jellegükönl fogva elpárnák. Ilyenek például az akkumulátorok és felhajtó lüpmák.
  - b minden harmadik fél termékekkel kapcsolatos interperatívitás probléma esetén, hacsak kifejezetten nem jelöljük ezt a szándékot.
  - c a helytelen üzemeléshez, csatlakozások vagy csomagolás okozta károkká.
  - d a használati útmutatóban helyes használatnál feltüntetett használati módot való eltérő felhasználásból, hanyagságból, módosításból vagy a B&W Group Ltd. által jóvá nem hagyott alkatrészek alkalmazásából eredő károka.
  - e hibás vagy nem megfelelő csatlakozó eszközök által okozott károka.
  - f baleset, villámcsapás, beázás, tűz, háború, billyi zavarások vagy más a B&W Group Ltd. és kijelölt forgalmazó észseri hatáskörén kívül eső események okozta károka.
  - g azokra a termékekre, amelyek sorozatszámát megváltoztatták, törölték, eltávolították vagy más módon olvashattatlanná tették.
  - h a javításokat vagy módosításokat egy arra nem felhatalmazott személy végezte el.

## Hogyan igényelje a garanciális javítást

Amennyiben javítás válik szükségessé, kérjük kövesse az alábbi eljárást:

- 1 További részletekért, kikéljen a weboldalunkon található 'Contact Bowers & Wilkins' menüpontra, majd válassza ki a megfelelő országot.
- 2 Egy munkatársunk fogja becsülni a termék állapotát. Amennyiben javításra be kell szállítani a terméket, kaptól fog egy Áru Visszaszállítási Engedélyt. Ez engedély nélkül ne küldje vissza a terméket, csak akkor, ha azt megkapta.

A garancia érvényesítéséhez szüksége lehet az eredeti kereskedelmi számrára vagy a tulajdonosi viszonyt bizonyító más dokumentumra és a vásárlás dátumára.

## Környezetvédelmi információk

A termék megfelel a nemzetközi előírásoknak, ideértve, de nem kizárólagosan a veszélyes anyagok elektronikus és elektronikus berendezésekben történő használatának korlátozását előlő

- RoHS** irányelvet (Restriction of Hazardous Substances), a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló
- REACH** irányelvet (Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról) (Waste)
- WEEE** előlást (WEEE Electrical and Electronic Equipment).

A termék megfelel leselejtezéséről vagy újrahaznosztásáról további információkat a helyi hulladékkezelőtől vagy hatóságától kérhet.

# Polski – Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

## Ważenie symboli graficznych




**UWAGA:** Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmuj obudowy urządzenia. Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby być wymienione przez użytkownika. Naprawa i serwis urządzenia powinny być wykonywane przez wyszkolony personel.



Bliskawica wpisana w trójkąt równoboczny oznacza ostrzeżenie przed obecnością wewnątrz obudowy niezaizolowanego źródła napięcia. Napięcie to może być niebezpieczne dla zdrowia lub życia ludzkiego.



Wykrzyknik wpisany w trójkąt równoboczny wskazuje na obecność ważnych uwag użytkowych w instrukcji dołączonej do urządzenia.

- 1 Przeczytaj tę instrukcję.
- 2 Nie wyrzucaj tej instrukcji.
- 3 Przestrzęgaj ostrzeżeń!
- 4 Postępuj zgodnie z instrukcjami.
- 5 Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody. Nie wolno narażać urządzenia na działanie wilgoci i kapiącej lub rozbrzyżającej wody. Żadne przedmioty zawierające ciecz, takie jak wazony nie powinny być stawiane na urządzeniu.
- 6 Czyszczenie – przeczytaj rozdział „Pielęgnacja”.
- 7 Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcją.
- 8 Urządzenie powinno być użytkowane z dala od wszelkich elementów wytwarzających ciepło takich jak radiatory, kaloryfery itp.
- 9 Nie lekceważ zabezpieczeń wytyczek polaryzowanych oraz posiadających uzmielenie. Wytyczka polaryzowana ma dwa wytyki, jeden szerszy niż drugi. Wytyczka z uzmieleniem ma dwa wytyki oraz widełki, które umożliwiają uzmielenie. Szerszy wytyk we wytyczce polaryzowanej oraz widełki uzmielenia służą twojemu bezpieczeństwu. Jeśli dołączona do urządzenia wytyczka nie pasuje do gniazdka, skonsultuj się z elektrykiem w celu wymiany gniazdka.
- 10 Przewód zasilający powinien być tak usytuowany, aby nikt po nim nie chodził i nie stał na nim żadne inne urządzenia lub meble. Przewód należy wyjmować z gniazda zasilającego. Trzymaj go pewnie za wytyczkę. Nigdy nie wyjmuj wytyczki z gniazda zasilającego, ciągnąc ją za przewód.
- 11 Nie podłączaj urządzeń, które nie są zalecane przez producenta.
- 12  Uwaga! podczas transportowania urządzenia. W takich przypadkach może się przydać użycie kartonu lub innej podkładki. Gwałtowne podciągnięcia lub zatrzymanie mogą spowodować zerwanie urządzenia.
- 13 Wyłącz urządzenie z kontaktu podczas burzy lub gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- 14 Nie próbuj otwierać i naprawiać urządzenia samodzielnie. Serwisowanie jest zalecane w każdym przypadku, gdy urządzenie jest uszkodzone (np. podczas przewrótka kabla zasilającego, wylania płynu na urządzenie, dostania się do jego wnętrza niepożądanych przedmiotów, wystawienie go na działanie wilgoci lub uszkodzenia).
- 15 Jeśli urządzenie nie posiada wyłącznika, który umożliwiałby odłączenie urządzenia od zasilania, odłącz urządzenie poprzez wyciągnięcie wytyczki z gniazdka ściennego lub kabla zasilającego z gniazda urządzenia. Pamiętaj, aby kabel zasilający i wytyczka była łatwo dostępna przez cały czas. Uwaga: Wyłącznik standby NIE odłącza urządzenia od zasilania.
- 16  Gdy wymieniasz bezpieczniki, używaj wyłącznie bezpieczników o odpowiednich charakterystykach.
- 17 Urządzenia klasy I muszą być podłączone do zasilania z uziemieniem. Urządzenia oznaczone symbolem podwójnej izolacji  nie wymagają uzmielenia przy podłączeniu.
- 18 Niektóre produkty są przeznaczone do sprzedaży w ujęciu niż jednym krajem i zostały wyposażone w kilka przewodów zasilających. Wyceń tylko takiego przewodu, który stosuje się w Twoim kraju.
- 19 Niektóre produkty są bardzo ciężkie. Miej to na uwadze i zawsze przyjmij odpowiednią postawę zanim podniesiesz urządzenie. Dobrze jest użyć rękawic ochronnych i skorzystać z czyjejś pomocy przy podnoszeniu lub przenoszeniu urządzenia.

- 20 Przed podnoszeniem lub przenoszeniem urządzenia, zdejmij pierścionki, obrączki i inne ozdoby, które mogłyby zarysować powierzchnię.
- 21 Membry kolumn głośnikowych generują rozproszoną polę magnetyczną. Zalecamy, aby produkty czułe na oddziaływanie pola magnetycznego (takie jak taśmy wideo, karty pamięci itp.) trzymać w odległości co najmniej 0,5 m od głośników. Pole magnetyczne może spowodować zakłócenia obrazu. Ekran LED, OLED oraz telewizory plazmowe nie są podatne na pola magnetyczne.

22 Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do pracy w temperaturze otoczenia do 45 °C.

23 Nie urządzeniu nie należy umieszczać źródła otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

24 Gdy urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka sieciowego w ścianie bądź do listwy zasilającej, listwa zasilająca musi być w pełni sprawna.

## Gwarancja

Drogi Kliencie,

Ten produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z najwyższymi standardami jakości. Jednak, jeśli zdarzy się jakaś awaria, firma B&W Group Ltd. oraz jej międzynarodowi dystrybutorzy gwarantują bezpłatny serwis (wyjątki mogą wystąpić) na części i robociznie w każdym kraju, w którym jest autoryzowany dystrybutor Bowers & Wilkins.

Ta gwarancja jest dopełnieniem prawnych podstaw udzielania gwarancji, obowiązujących na terenie danego kraju i nie narusza statutowych praw klienta. Prawo w niektórych krajach może ograniczać zakres działania niniejszej gwarancji, w szczególności:

- w Federacji Rosyjskiej obowiązują specjalne warunki gwarancji
- w Brazylii obowiązują specjalne prawa dotyczące importu

Prosimy o kontakt z oficjalnym dystrybutorem w Twoim kraju w razie potrzeby uzyskania bardziej szczegółowych informacji.

### Warunki gwarancji

Niniejsza gwarancja:

1. Odnosi się tylko do urządzeń zakupionych od autoryzowanego sprzedawcy produktów Bowers & Wilkins
2. Jest ważna na okres pięciu lat od daty zakupu lub dwa lata w przypadku urządzeń elektronicznych (łącznie z kolumnami głośnikowymi wyposażonymi we wzmacniacze mocy i słuchawkami) z wyjątkiem krajów, w którym prawo stanowi inaczej. Po szczegółowe informacje prosimy zgłosić się do oficjalnego dystrybutora Bowers & Wilkins w Twoim kraju.
3. Odnosi się tylko do naprawy sprzętu. Ani transport, ani żadne inne koszty, włącznie z ryzykiem przeniesienia, transportu i instalacji produktów nie są objęte tą gwarancją.
4. Jest ważna tylko dla pierwszego właściciela sprzętu. Nie przechodzi na następujących właścicieli:
  - a) elementów podlegających normalnemu zużyciu eksploatacyjnemu takich jak baterie lub gąbki słuchawek
  - b) problemów związanych ze zdolnością do współpracy tego produktu z produktami innych firm, chyba że taka kompatybilność zostanie wyraźnie sprzedawana
  - c) uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą instalacją, podłączeniem lub zapakowaniem produktu
  - d) uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą eksploatacją, niezgodną z instrukcją obsługi, modyfikacjami produktu lub wykorzystaniem części, które nie pochodzą od lub nie mają autoryzacji Bowers & Wilkins
  - e) uszkodzeń spowodowanych przez popuszc lub niewłaściwe urządzenia towarzyszące
  - f) uszkodzeń spowodowanych przez wypadki losowe, udary pioruna, wodę, pożar, wojnę, zamieszki czy inne czynniki, pozostające poza kontrolą firmy Bowers & Wilkins i jej autoryzowanych dystrybutorów
  - g) produktów, których numer seryjny został zamazany, usunięty, nieczytelny lub zerobiony
  - h) w przypadku, gdy dokonano już naprawy lub modyfikacji przez firmy lub osoby nieautoryzowane.

### Jak reklamować sprzęt na gwarancji?

Jeśli zaistnieje potrzeba oddania produktu do serwisu, prosimy zastosować się do następującej procedury:

- 1 Wszelkie dane kontaktowe znajdziesz na dole strony internetowej firmy Bowers & Wilkins klikając na "Contact Bowers & Wilkins" i wybierając odpowiedni kraj
- 2 Nasz przedstawiciel omówi z Tobą problem, który wystąpił.

Aby gwarancja była ważna, ze sprzętem należy dostarczyć oryginalny faktury zakupu lub inny dowód zakupu z datą sprzedaży.

### Informacje dotyczące ochrony środowiska

Wszystkie produkty firmy Bowers & Wilkins zostały zaprojektowane zgodnie z międzynarodowymi dyrektywami:

- i RoHS Restriction of Hazardous Substances) dotycząca urządzeń elektronicznych i elektronicznych
- ii REACH (The Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals)
- iii WEEE Waste Electrical and Electronic Equipment) dotycząca zużytego sprzętu elektronicznego.

Skonsultuj się z lokalnymi służbami komunalnymi, aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu lub pozbycia się zużytego produktu.

# Ελληνικά – Οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής

## Επιθεώρηση των γραφικών συμβόλων

**ΠΡΟΣΧΝΗ:** Για να μείψετε το χρόνο λειτουργίας της ηλεκτρονικής σας ποτίμης μη επαναφορμάρετε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορεί να συντηρηθούν από εσάς στο εσωτερικό της συσκευής. Σε περίπτωση που η συσκευή χρειαστεί επισκευή απευθυνθείτε σε ένα ειδικευμένο τεχνικό.



Το σύμβολο με το κεραυνό, μέσα στο ισοσκελές τρίγωνο, προειδοποιεί για την ύπαρξη μη μονωμένων σημείων με υψηλή τάση μέσα στο περίβλημα της συσκευής. Αυτό τα σφάλμα μπορεί να είναι τόσο επικίνδυνα για τον χρήστη όσο και για τον τεχνικό.



Το σύμβολο με το θαυμαστό, μέσα στο ισοσκελές τρίγωνο, προειδοποιεί για την ύπαρξη σημαντικών οδηγιών χρήσης ή οδηγιών συντήρησης στο έντυπο ή ηλεκτρονικό υλικό που συνοδεύει τη συσκευή.

- 1 Διαβάστε αυτές τις οδηγίες
- 2 Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- 3 Να λαμβάνετε αυτή τη συσκευή και να δίνετε προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις.
- 4 Να ακολουθείτε όλες τις οδηγίες
- 5 Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε στάσιμο ή περπατάμε και δεν πρέπει να τοποθετείται επάνω στη συσκευή κανένα αντικείμενο που περιέχει υγρό, όπως βάζο.
- 6 Να την καθαρίζετε μόνο με ένα μαλακό στεγνό ύφασμα.
- 7 Μην φράσετε καμία από εξαρσμούς της συσκευής. Να την εγκαθιστάτε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή της.
- 8 Μην την εγκαθιστάτε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως: καλοθερμά, σούμπερ, ή άλλες συσκευές (στις οποίες περιλαμβάνονται και εξοπλισμό που παράγουν θερμότητα).
- 9 Ποτέ μην καταγγείτε τη γείωση στο καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το ηλεκτρικό δίκτυο. Αν το καλώδιο προφοδοσίας της συσκευής δεν τακτοποιείται στην πρίζα σας, συμβουλευθείτε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο προκειμένου να εγκαταστήσει το καλώδιο με έναν ακροβήτη κατάλληλο για την εγκατάσταση.
- 10 Πάντα να προστατεύετε το καλώδιο προφοδοσίας από φθορά. Μην το βάζετε σε σημεία που μπορείτε να το πατήσετε ή σε σημεία που μπορεί να υποστεί καταπόνηση ή γήρανση του.
- 11 Να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- 12 Να χρησιμοποιείτε το τραπέζι στήριξης, τη βάση, το τρίποδο, ή το rack που καθορίζεται σαφώς από τον κατασκευαστή ή αυτό που πωλούνται μαζί με τη συσκευή. Αν χρησιμοποιείτε τραπέζι-βάση που είναι παλαιότερο ή διαφορετικό από το μετωπικό μαζί με την συσκευή, προκειμένου να αποφύγετε το τραυματισμό σας ή την ανατροπή και την πτώση της συσκευής.
- 13 Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από τη ηλεκτρικό δίκτυο κατά τη διάρκεια μιας καταπόνησης ή όταν πρόκειται να μην τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- 14 Για κάθε διαδικασία επισκευής πρέπει να απενεργοποιείτε σε ειδικευμένους τεχνικούς. Η συσκευή απαιτεί συντήρηση όταν έχει υποστεί φθορά καθοδηγητικό τρόπο, (ενδεικτικά έχει καταγραφεί ή έχει υποστεί φθορά το καλώδιο προφοδοσίας, έχει φθαρεί το σασί της, έχει πέσει κάποιο υγρό ή κάποιο αντικείμενο στο εσωτερικό της, έχει εκτεθεί σε υψηλή υγρασία, δεν λειτουργεί φυσιολογικά κλπ).
- 15 Σε περίπτωση που η συσκευή δεν έχει διακόπτη που την αποσυνδέει από το ηλεκτρικό δίκτυο, αποσυνδέστε την πλήρως από το ηλεκτρικό δίκτυο αφαιρώντας, από τη πρίζα, το καλώδιο προφοδοσίας που την συνδέει με αυτό. Το καλώδιο προφοδοσίας και η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμα κάθε στιγμή. Σημείωση: Αν η συσκευή είναι σε κατάσταση αναμονής (standby) δεν είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- 16 Οι ασφαλείες της συσκευής πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με ίδιου τύπου ή αντίστοιχες που έχουν απόλυτα όμοια χαρακτηριστικά (όπως αναφέρεται στη συσκευή).
- 17 Συσκευές με κατασκευή σύμφωνα με τις ηλεκτρικές προδιαγραφές Κατηγορίας I (Class I) πρέπει να συνδέονται μόνο σε πρίζες που διαθέτουν ακροδέκτη γείωσης. Συσκευές που έχουν διπλή μόνωση και στο σασί τους έχουν το σύμβολο δεν χρειάζονται σύνδεση γείωσης.
- 18 Μερικές προϊόντα έχουν μια πρίζα σε περισσότερες από μια χώρες για αυτό και στη συσκευασία τους υπάρχουν περισσότερα από ένα καλώδια προφοδοσίας. Να χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο προφοδοσίας που είναι κατάλληλο για τη χώρα σας.
- 19 Μερικές συσκευές έχουν μεγάλο βάρος. Να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή σε αυτές και πάντα να λαμβάνετε τη κατάλληλη στάση όταν πρόκειται να τις σηκώσετε. Να φορείτε προστατευτικό γάντι και, αν είναι αναγκαίο, να σηκώσετε μια βαριά συσκευή να το κάνατε συμμετρώντας τουλάχιστον 2 άτομα.
- 20 Πριν μεταφέρετε ή σπρώξετε τη συσκευή βγάλτε από το χέρι σας δακτυλίδια, βραχιόλια και οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο μπορεί να καταστρέψει την επιφάνεια της.
- 21 Τα μεγάλων των ηχηρών θορύμων γύρω τους ισχυρό μαγνητικό πεδίο. Μην τοποθετείτε κοντά σε αυτά (σε απόσταση μικρότερη από 50 εκατοστά) οποιοδήποτε αντικείμενο μπορεί να καταστραφεί από το μαγνητικό πεδίο. (Γέφυρα αντικείμενα είναι οι σπασίτες ήχο και εκκίνος, οι πισπιτικές κάρτες και άλλα αντικείμενα που έχουν τους μονητικές ταινίες). Το μαγνητικό πεδίο μπορεί να προκαλέσει παραμορφώσεις στην εκκίνος οθόνων καθοδού υλικού. Οι οθόνες νεότερης τεχνολογίας (Plasma, LCD και OLED) δεν επηρεάζονται από το μαγνητικό πεδίο.

- 22 Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 5°C και 45°C.
- 23 Δεν θα πρέπει να τοποθετούνται πηγές γυμνής φλόγας, όπως αναμμένα κεριά, επάνω στη συσκευή.
- 24 Όταν το φιλτράρισμα ή ένας συνάδεις συσκευής χρησιμοποιείται ως διάταξη αποστείωσης, η διάταξη αποστείωσης πρέπει να παραμείνει άμεσα προσηλωμένη.

## Εγγύηση

Τα προϊόντα της Bowers & Wilkins είναι σχεδιασμένα με τα υψηλότερα κατασκευαστικά στάνταρ. Παρόλα αυτά αν κάτι, σχετικά με τη λειτουργία του προϊόντος, δεν πάει καλά ή B&W Group Ltd. και οι διανομείς της εγγυώνται την επισκευή του προϊόντος, χωρίς χρέωση, για το κόστος επισκευής και ανταλλακτικών (μερικές περιπτώσεις μπορεί να εξαρτώνται της εγγύησης), σε οποιαδήποτε χώρα υπάρχει επίσημος διανομείς της Bowers & Wilkins. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνεται οποιοδήποτε εθνική ή τοπικές υποχρεώσεις των καταστημάτων πώλησης ή των εθνικών διανομών ενώ δεν επηρεάζει τα δικαιώματά που έχετε ως καταναλωτής. Μερικοί νομικοί περιορισμοί που ισχύουν σε συγκεκριμένες χώρες δεν ελέγχονται από την Bowers & Wilkins Ltd. και μπορεί να μεταβούν τα αντικείμενα ή τη χρονική περίοδο που συνοδεύει την παρούσα εγγύηση. Πιο συγκεκριμένα:

- Ειδικοί όροι εγγύησης εφαρμόζονται στη Ρωσία
- Ειδικοί κανονισμοί εισαγωγής προϊόντων εφαρμόζονται στη Βραζιλία
- Παρακαλώ με επικοινωνήστε με τους τοπικούς διανομείς για περισσότερες λεπτομέρειες.

### Όροι και συνθήκες ισχύος της εγγύησης

Αυτή η εγγύηση:

1. Ισχύει μόνο για προϊόντα που έχουν αγοραστεί από ένα εξουσιοδοτημένο, από την Bowers & Wilkins, κατάστημα ή διανομέα.
2. Ισχύει για μια περίοδο που ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς και διαρκεί πέντε χρόνια για τα παθητικά ηχεία και δύο χρόνια για τα ενεργά ηχεία, τα ηλεκτρονικά και τα ακουστικά. Εξαιρέσεις μπορεί να υπάρχουν ανάλογα με τους εθνικούς νόμους της κάθε χώρας. Παρακαλώ με επικοινωνήστε με το δικαστήριο της Bowers & Wilkins στη χώρα σας για περισσότερες λεπτομέρειες.
3. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή του προϊόντος. Η εγγύηση δεν καλύπτει το κόστος μεταφοράς του προϊόντος, ούτε οποιοδήποτε άλλο κόστος, ενώ δεν καλύπτει και οποιοδήποτε κίνδυνο από την απεγκατάσταση, μεταφορά, εγκατάσταση (εκ νέου) και λειτουργία του προϊόντος που καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση.
4. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό αγοραστή του προϊόντος και δεν μεταβιβάζεται.
5. Δεν ισχύει για περιπτώσεις άλλες από την ύπαρξη ελαττωματικών εξαρτημάτων – κατά την ημερομηνία της αγοράς ή αντίστοιχου ελαττωματικού συστατικού που έχει δοθεί ως μέρος της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων:
  - a) για την φθορά υλικών και εξαρτημάτων που φέρονται με την φυσιολογική χρήση (για παράδειγμα μπαταρίες, μαλακάρια ακουστικών),
  - β) για οποιοδήποτε πρόβλημα διαλειτουργικότητας με προϊόντα τρίτων, συμπεριλαμβανομένων πριμοδότησεων ή προσαρμογών για αυτό,
  - γ) για ζημιές που προέρχονται από λανθασμένη εγκατάσταση, σύνδεση ή συσκευασία,
  - δ) για ζημιές που προέρχονται από χρήση που δεν συμφώνει με τις οδηγίες χρήσης της συγκεκριμένης συσκευής, από τη χρήση υλικών που δεν προτείνονται από την Bowers & Wilkins ή από την εφαρμογή τροποποιήσεων στη συσκευή,
  - ε) για ζημιές που προέρχονται από τη χρήση ελαττωματικών ή μη κατάλληλων αξεσουάρ,
  - στ) για ζημιές που προήλθαν από ατυχήματα, πτώση κεραυνών, πλημμύρες, πυρκαγιές, παλμούς, θύμους ταραχής ή από οποιοδήποτε άλλη αιτία ανεπάρκτες βίας που δεν μπορεί να ελεγχθεί ή περιορισμοί από την Bowers & Wilkins Ltd. και τους εξουσιοδοτημένους διανομείς της,
  - ζ) για προϊόντα που αριθμός σειράς τους έχει παραποιηθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή είναι διαβληγμένας,
  - η) για προϊόντα τα οποία έχουν δεχθεί μετατροπές ή επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

### Πως μπορεί να αιτηθεί μια επισκευή μέσα στο πλαίσιο της εγγύησης

Αν έχετε ενδιαφέρον σχετικά με την καλή λειτουργία του προϊόντος παρακαλώ με ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.

- 1 Μπορείτε να βρείτε όλες τις πληροφορίες επικοινωνίας κόντας κλικ στην επιλογή «Contact Bowers & Wilkins» που βρίσκεται στο κάτω μέρος της κεντρικής σελίδας και επιλέγοντας την αντίστοιχη χώρα.
  - 2 Ο εξοπλισμός μας διασφαλίζει τη διατήρηση του προϊόντος σας. Αν κρίνει απαραίτητο να επιστρέψετε το προϊόν για έλεγχο ή επισκευή, πρέπει να σας δώσει ένα κωδικό επιστροφής προϊόντος (RMA). Δεν πρέπει να επιστρέψετε το προϊόν, χωρίς αυτόν τον κωδικό που θα σας δοθεί.
- Για να επικυρωθεί την εγγύηση θα χρειαστεί να παράχετε την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς ή άλλο έγγραφο στοιχείο της απόδειξης αγοράς καθώς και της ημερομηνίας αγοράς.

### Πληροφορίες σχετικά με το προστασία του περιβάλλοντος

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τους παρακάτω αναφερόμενους διεθνείς κανονισμούς και ντιρεκτίβες (χωρίς να περιορίζεται μόνο σε αυτούς):

- I. Το περιεχόμενο των βλαπτικών ουσιών – υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (RoHS).
- II. Την καταπόνηση, αξιολόγηση και εξουσιοδότηση χρήσης χημικών (REACH).
- III. Την απόρριψη χρηστών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (WEEE).

Συμβουλευτείτε την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων της περιοχής σας, για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος.

# Русский – Важные инструкции по безопасности

## Объяснение графических символов

**ОСТОРОЖНО:** Для снижения опасности поражения электрическим током не разбирайте аппарат. Внутри элементов, обслуживаемых пользователем. Предоставьте техническое обслуживание квалифицированному персоналу.



Изображение молнии в равностороннем треугольнике предупреждает о наличии внутри корпуса изделия неизолированного напряжения, величина которого может создавать опасность поражения человека электрическим током.



Изображение восклицательного знака в равностороннем треугольнике предупреждает о том, что в сопроводительной документации на изделие указаны важные инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию.

- 1 Прочтите эти инструкции.
- 2 Сохраняйте эту инструкцию.
- 3 Обращайте внимание на предостережения.
- 4 Следуйте инструкциям.
- 5 Не используйте этот аппарат вблизи воды. Устройство не должно подвергаться воздействию брызг и капель жидкости, не ставьте на устройство сосуды полные жидкости, например, воды.
- 6 Очищайте только сухой тканью.
- 7 Не закрывайте нижние вентиляционные отверстия. Устанавливайте в соответствии с инструкциями производителя.
- 8 Не устанавливайте вблизи любых источников тепла, таких как батареи, обогреватели, печи или других устройств (включая усилители), которые производят тепло.
- 9 Не пренебрегайте обеспечением безопасности за счет полированной или заземленной вилки. Полированная вилка имеет два контакта, один из которых шире другого. Заземляющая вилка имеет два контакта и еще третий заземляющий штырь. Широкий контакт или третий штырь предназначен для обеспечения вашей безопасности. Если поставленная вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь к электрику для замены установив розетку.
- 10 Предотвращайте сетевой шнур от перемещения или пережимания, особенно в штеккеры, арматуру штепсельных розеток и в точке, где он выходит из устройства.
- 11 Используйте только аксессуары/принадлежности, указанные производителем.



Используйте только тележку, подставку, штатив, кронштейн или стол, указанный производителем, или проданный вместе с устройством. При использовании тележки, будьте осторожны при перемещении изделия на тележке, чтобы избежать травмы от опрокидывания.

- 13 Отсоединяйте прибор от сети во время грозы или когда он не используется длительные периоды времени.
- 14 Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному ремонтному персоналу. Обслуживание необходимо, когда устройство было повреждено любым способом, поврежден сетевой шнур или штеккер, была пролита жидкость и предметы упали внутрь устройства; прибор был подвергнут воздействию дождя или влаги, работает не нормально или его уронили.
- 15 В случае, если аппарат не оснащен выключателем для отключения от электрической сети, отсоединяйте его полностью путем отключения напряжения в коммутируемой розетке или выдергивая вилку из розетки. Сетевая розетка и вилка должны быть легко доступны в любое время. **Примечание:** Нажатие кнопки **STANDBY** не полностью отключает данный прибор от питания.

16 **ВНИМАНИЕ!** Заменяйте предохранители только на точно такие же, или эквивалентного типа и номинала, как указано на аппарате. Аппараты конструкции Class I должны подсоединяться к розеткам с защитным заземлением. Аппараты, помеченные символом двойной изоляции, не требуют заземления.

- 18 Некоторые продукты предназначены для продажи в более чем одной стране и снабжаются несъемными сетевыми шнурами. Используйте тот шнур, который подходит для вашего региона.
- 19 Некоторые продукты экстремально тяжелые. Имейте это в виду и всегда принимайте правильную позу при их поднимании. Одевайте защитные перчатки, и, если это необходимо, поднимайте аппарат двумя людьми.
- 20 Перед тем как обращаться с продуктом, снимите кольца, браслеты и любые другие украшения, которые могут повредить поверхность.
- 21 Динамики акустических систем создают рассеянное магнитное поле, выходящее за пределы корпуса. Не размещайте любые предметы, которые могут быть повреждены магнитным полем (компьютерные диски, аудио и видео кассеты, кредитные карточки и т.п.) на расстоянии менее 0,5 м от аппарата. Магнитное поле вызывает искажения изображения на кинескопных дисплеях и компьютерных мониторах. На LCD, OLED или плазменных экранах магнитное поле не действует.
- 22 Этот продукт сконструирован для работы при окружающей температуре до 40°C.
- 23 Не ставьте на это устройство источник открытого огня, такие, например, как зажженные свечи.
- 24 Там, где сетевая вилка или сетевой разъем питания MAINS на устройстве используется для отключения устройства, должен быть обеспечен быстрый доступ к вилке или разъему.

## Гарантия

Продукты Bowers & Wilkins разрабатываются и производятся в соответствии с высочайшими стандартами качества. Однако, при обнаружении какой-либо неисправности, компания B&W Group Ltd. и ее национальные дистрибуторы гарантируют бесплатный ремонт (существуют некоторые исключения) в зависимости от страны, обслуживаемой официальным дистрибутором компании Bowers & Wilkins.

Настоящая гарантия дополняет любые национальные или региональные обязательства дилера или национальных дистрибуторов и не затрагивает ваши законные права, как потребителя. Некоторые региональные законодательные обязательства, находящиеся вне компетенции B&W Group Ltd., могут ограничивать по времени срок гарантии или ее условия, сформулированные ниже. В частности:

- Особые условия гарантии существуют в Российской Федерации
- Особые условия импорта существуют в Бразилии

Для получения более подробной информации проконсультируйтесь у дистрибутора Bowers & Wilkins в своей стране.

### Условия гарантии

- Данная гарантия:
- 1 распространяется только на продукты, купленные у авторизованного розничного продавца или дилера Bowers & Wilkins.
  - 2 действует начиная от даты покупки в течение пяти лет для пассивных акустических систем и двух лет для активных акустических систем, электронных устройств и наушников, за исключением некоторых стран, в соответствии с их национальными законодательствами. Для получения более подробной информации проконсультируйтесь у дистрибутора Bowers & Wilkins в своей стране.
  - 3 ограничивается ремонтом оборудования. Затраты по перевозке и установке других запчастей, а также риск при отключении, перевозке и инсталлировании изделий не покрываются данной гарантией.
  - 4 Действие данной гарантии распространяется только на первоначального владельца. Гарантия не может быть передана другому лицу.
  - 5 Данная гарантия распространяется только на те неисправности, которые вызваны дефектными материалами и/или дефектами при производстве на момент приобретения и не распространяется:
    - a. на выход из строя компонентов, вызванный износом или разрядом в ходе эксплуатации, как например в случае батареек или накладок на уши у наушников (амбюшуров).
    - b. на любые проблемы совместной работы с продуктами сторонних фирм, если это явно не оговорено заранее,
    - c. на повреждения, вызванные неправильной инсталляцией, подسوшеждением или упакровкой,
    - d. на повреждения, вызванные использованием, не соответствующим описанному в руководстве по применению, а также неправильным обращением, модифицированием или использованием запасных частей, не произведенных или не одобренных компаниями B&W Group Ltd.
    - e. на повреждения, вызванные неисправным или неподходящим вспомогательным оборудованием.
    - f. на повреждения, вызванные несчастными случаями, молнией, водой, пожаром, войной, публикацией, терроризмом или же любыми другими факторами, не поддающимися под контроль компании B&W Group Ltd. и ее официальных дистрибуторов.
    - g. на изделия, серийный номер которых был изменен, уничтожен или сделан неузнаваемым.
    - h. на изделия, починки или модификация которых производилась лицом, не упомянутым компаниями B&W.

### Куда обратиться за гарантийным обслуживанием

При необходимости получения гарантийного обслуживания, выполните следующие шаги:

- 1 Вою контактную информацию для связи можно получить, кликнув на ссылку 'Contact Bowers & Wilkins' в самом низу домашней страницы нашего веб-сайта и выбрать свою страну.
- 2 Если представитель обслуид с вами связаться не удалось, или же вы обнаружили, что необходимо вернуть продукт для ремонта, вам может быть выдан 'Купон на возврат купленного оборудования' – Return Merchandise Authorisation. Вы не должны высылать обратно купленный продукт, пока не получите этот документ.

Для получения гарантийного обслуживания, Вам необходимо предоставить оригинал инвойса на продажу или чек продажи, или другое доказательство владения оборудованием и даты приобретения.

### Информация по защите окружающей среды

Этот продукт полностью соответствует международным директивам, включая, но не ограничиваясь:

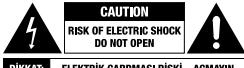
- i. По ограничениям использования опасных материалов (**Restriction of Hazardous Substances – RoHS**) в электрическом и электронном оборудовании.
- ii. По регистрации, оценке, авторизации и ограничению использования химических веществ – **Registration, Evaluation, Authorisation and restriction of Chemicals (REACH)**
- iii. По утилизации отходов – **Waste Electrical and Electronic Equipment – (WEEE)**.

Проконсультируйтесь с вашей местной организацией, которая занимается утилизацией отходов, по вопросам правильной сдачи вашего оборудования в утиль.

# Türkçe – Önemli güvenlik talimatları

## Grafiksel Sembollerin Açıklamaları

**DIKKAT:** Elektrik çarpması riskini azaltmak için, cihaz sökmeyle çalışmayın. Cihazın içinde kullandığınız taraflardan tamir edilebilecek parça yoktur. Tamir işlemlerini yetkili personele bırakın.




**DIKKAT:** ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİ – AÇMAYIN





Eşkenar üçgenin içindeki şimşek işareti, ürünün muhafazasında insanlar için elektrik çarpması tehlikesi oluşturabilecek kadar yüksek seviyede yalıtımsız tehlikeli gerilim olduğunu göstermeyi amaçlar.



Eşkenar üçgenin içindeki ünlem işareti, cihazla birlikte verilen belgelerde önemli kullanım ve bakım (tamir) talimatlarının olduğunu göstermeyi amaçlar.

- 1 Bu talimatları okuyun.
- 2 Bu talimatları saklayın.
- 3 Tüm uyarıları dikkate alın.
- 4 Tüm talimatlara uyun.
- 5 Bu cihaz su bulunan yerlerin yakınında kullanmayın. Cihazın üzerine herhangi bir sıvı dökülmemelidir ya da spranlamalı ve cihazın üzerine vazod gibi sıvı dolu objeler konulmamalıdır.
- 6 Yalnızca kuru bir bezle temizleyin.
- 7 Havalandırma açıklıklarını tıkanmayın. Kurulumu üreticinin talimatlarına göre yapın.
- 8 Radyatör, kalorifer ızgarası, soba gibi ısı kaynaklarının veya (amfi dahil olmak üzere) ısı üreten diğer cihazların yakınına kurmayın.
- 9 Kutuplanmış veya topraklama tipi fişin güvenlik özelliğini müdahale etmeyin. Kutuplanmış fişe biri diğerinden daha geniş olan iki uç vardır. Topraklama tipi fişe iki uç ve üçüncü bir topraklama ucu vardır. Geniş uç veya üçüncü uç güçlenmiş için konulmuştur. Ürünle birlikte verilen fiş prizine uymuyorsa eski prizden değiştirilmelidir ya da elektrikçiye yardım alın.
- 10 Özellikle fişe bağlandığı noktada, prize bağlandığı noktada ve cihazdan çıktığı noktada güç kablosunu üzerine bastırma veya kınımaya karşı koruyun.
- 11 Yalnızca üretici tarafından belirtilen ısı cihazla birlikte satılan el arabası, stant, tripod, braket ya da masayla birlikte kullanın. El arabası kullanıldığında, devrime sonucu insan ölümüne için el arabası/çihaz kombinasyonu hareket ettiren dikkatli olun.
- 12  Yalnızca üretici tarafından belirtilen ısı cihazla birlikte satılan el arabası, stant, tripod, braket ya da masayla birlikte kullanın. El arabası kullanıldığında, devrime sonucu insan ölümüne için el arabası/çihaz kombinasyonu hareket ettiren dikkatli olun.

- 13 Gök görtülü yağışın yağdığılarda veya uzun bir süre boyunca kullanılmayacaksa cihaz fişini çekin.
- 14 Tüm tamir işlemlerini yetkili personele bırakın. Güç kaynağı kablosunun veya fişin zarar görmesi, cihazın üzerine sıvı dökülmesi veya bir şey düşmesi, cihazın yağmura veya neme maruz kalması, normal çalışmaması ya da düşürülmesi gibi cihazın herhangi bir şekilde hasar gördüğü durumlarda tamir edilmesi gerekir.
- 15 Cihazın AC şebeke güç kaynağına bağlansın kesilmesi için herhangi bir düğme olmaması durumunda şebeke prizini tamamen kapatarak veya elektrik fişini prizden çekerek cihazın bağlantısını tamamen kesin. Şebeke prizi ve fiş her zaman enişlebiçlek bir yerde olmalıdır. *Not: Bekleme düğmesi cihazın güç kaynağı ile bağlantısını kesmez.*
- 16  Sigortaları yalnızca cihaz üzerinde belirtilen aynı veya eşdeğer tür ve özellikteki sigortalarla değiştirin.
- 17 Sınırlı kapasimanda üretilmiş cihazlar yalnızca koruyucu topraklama kablosuna sahip bir elektrik prizine bağlanmalıdır. Çift yalıtım sembolüne  sahip cihazlar için topraklama bağlantısı gerekmez.

- 18 Bazı ürünler birden fazla ükide satılacak şekilde üretilir ve birden fazla güç kablosuyla sunulur. Yalnızca kendi ünitenize uygun kabloları kullanın.
- 19 Bazı ürünler son derece ağırdır. Bu duruma karşı dikkatli olun ve cihaz kaldırırken daima doğru pozisyonu alın. Korumayıcı eldiven kullanın ve elleri gerekçeniz ürünü kaldırmak için iki veya daha fazla kişiyi çalışmasını sağlayın.
- 20 Ürünü taşımadan önce halkaları, bilezikleri ve yüzeylere zarar verebilecek diğer donanımları sökün.
- 21 Hoparlör tahrik ünitesi kaçak manyetik alanlar üretir. Bu tip manyetik alanlardan etkilenilecek eşyalar (ses ve görüntü kasetleri, kredi kartları ve kayırdır kullanılan diğer kartlar vb.) cihazın 0,5 m (2 feet) yakınına yerleştirilmeyin.
- 22 Manyetik alan, katot ışınli televizyonlar ve bilgisayar monitörlerindeki görüntülenen bozulmasını neden olacaktır. Plazma, LED ve OLED ekranlar ise bu durumdaki etkilenmez.
- 23 Bu ürün sadece 45 ° C'ye kadar ortam sıcaklığında çalışmak üzere tasarlanmıştır.
- 24 Cihazın üzerine yanan mum gibi alev çıkaran kaynakları yerleştirilmemelidir.
- 25 Cihazın bağlantısını kesme amacıyla ŞEBEKE fişi veya güç kablolur kullanıldığında durumlarda, bağlantı kesme cihaz çalışmaya hazır durumda kalmalıdır.

# Garanti

Bowers & Wilkins ürünleri en yüksek kalite standartlarına göre tasarlanmış ve üretilmiştir. Bununla birlikte, ürünle ilgili bir sorun çıkarsa, B & W Group Ltd. ve ulusal distribütörleri, resmi bir Bowers & Wilkins distribütörü tarafından ürünün bulunduğu herhangi bir ülkede Bowers & Wilkins, garanti süresi içinde ürünün ücretsiz tamirini ve ürüne ücretsiz yedek parça sağlamaya garanti eder.

Bu garanti, bayilerin veya ulusal distribütörlerin ulusal veya bölgesel yasal yükümlülüklerini kapsar ve sizin yasal haklarınızı bir müştəri olarak etkilemez. B & W Group Ltd.'nin kontrolü dışındaki bazı bölgesel yasal yükümlülükler, aşağıda belirtilen şartların kapsamını azaltabilir. Özellikle:

- Özel garanti düzenleri Rusya Federasyonu'nda geçerlidir.
- Özel ithalat izinleri Brezilya'da geçerlidir.

Ayrıntılar için ilgili ulusal distribütöre başvurun.

## Şartlar ve koşullar

Bu garanti:

- 1, sadece yetkili bir Bowers & Wilkins satıcısından veya bayinden satın alınan ürünler için geçerlidir.
- 2, pasif hoparlörler için beş yıl, güçlendirilmiş hoparlörler, elektronik cihazlar ve kulaklıklar için iki yıl boyunca geçerlidir; ancak, istisnalar, elektronik üsual yasalara uyanca uygulanır. Ayrıntı bilgi için lütfen ünitenizdeki Bowers & Wilkins distribütörüne başvurun.
- 3, garanti ekipman onarımı ile sınırlıdır. Nakliye, ne herhangi bir maliyet, ne de ürünün sökümü, taşınması ve kurulumu gibi kullanımı herhangi bir risk bu garanti kapsamına girmez.
- 4, yalnızca orijinal sahibi için geçerlidir. Garanti devredilemez.
- 5, alm sırasında mevcut olan malzeme ve/veya işçilik kusuru dışındaki durumlarda uygulanmayacaktır:
  - a piller ve kulaklıklar kula takılması gibi kullanımı doğaal olarak ypranacak bileşenlerin ypraması.
  - b Her hangi bir üçüncü parti ürün ile karışıklı kullanılabilirlik konusunda; açık bir şekilde bu maksadı belirtmedimiz; taktirde;
  - c yanlış kurulum, bağlantı veya paketeleme nedeniyle ortaya çıkan hasarlar
  - d Kullanım kılavuzunda açıklanan doğru kullanım haricindeki herhangi bir kullanım, imtal, tasdiat veya B & W Group Ltd. tarafından yapılmayan veya yetkilendirilmemiş parçaların kullanımından kaynaklanan hasarlar için;
  - e hatalı veya uygun olmayan yan donanım neden olduğu hasarlar için;
  - f Kaza, şimşek, su, yangın sicağı, şaşkın, sıyan veya B & W Group Ltd.'nin ve onun atadığı distribütörlerin makul kontrolü dışındaki bir başka nedenden kaynaklanan hasarlar için;
  - g Seri numarası değiştirilmiş, silinmiş, silinmiş veya okunamaz hale getirilmiş ürünler için;
  - h Onarımları veya deęiklikleri yetkisiz bir kişi tarafından gerçekleştirildiyse.

## Garanti kapsamındaki ürünler için onarım talebinde bulunmak

Ürününüzün performansıyla ilgili endişeleriniz varsa, lütfen aşağıdaki prosedürü kullanın:

- 1 Web sitemizin ana sayfasının altındaki 'Bowers & Wilkins ile iletişim kurun' sekmesine tıklayarak ve ilgili ükide seçerek tüm iletişim bilgilerinizi bulabilirsiniz.
- 2 Temsilcimize kaygılarınıza ilgili siza bilgi verecektir. Onarım için ürünü iled etmeniz gerekçeniz, siza bir Ürün İade Yetkisi verilebilir. Ürünü bu izin olmadan iade etmemelisiniz.

Garantinin doğrulaması için orijinal satış fiyatınıza veya diğer sahiplik belgelerini verneniz ve satın alma tarihi satın almamız gerekir.

## Çevreye İlgili Bilgiler

İşbu ürün aşağıda sayılanlar da dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, uluslararası direktif şartlarına uygundur :

- i. Tehlikeli Maddelerin, Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların Sınırlanması Direktifi (FRHS);
  - ii. Kirinaylaın Kaydılı, Deęerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması Direktifi (REACH);
  - iii. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların İnhai Edilmesi Direktifi (WEEE).
- Bu ürünün uygun bir şekilde geri dönüşümü gönderilmesi veya elden çıkarılıp, imha edilmesi hakkında bilgi almak için bulunduğunuz yerin atıkları elden çıkarılması ve imhası ile ilgili çalışan resmi makamlarına danışınız.

# 日本語 - 安全上のご注意

## 絵表示の説明

警告: 感電防止のため、機器は分解しないで下さい。万一故障した場合には、最寄りのサービスセンター/営業所または、お買上りの販売店に修理を依頼してください。



この表示は、本機のキベネット内部に感電の危険がある高電圧部があることを示しています。




この表示は、説明書の中に、使用中もしくは保守(又は修理)する上で重要な説明が書かれていることを示しています。

- 1 説明書をお読みください。本機を御使用になる前に、この取扱説明書と本体および添付した「安全上のご注意」に書かれている警告および注意をよくお読みください。
- 2 取扱説明書を保管して下さい。この取扱説明書と添付した「安全上のご注意」は、必要に応じて多読できるようにわかりやすい場所に保管しておくください。注意事項を守って下さい。お買上り添付した「安全上のご注意」に記載された注意は必ず守ってください。
- 3 説明書に従ってください。取扱説明書の説明に従い正しくお使いください。
- 4 風呂場等の水がかかるような場所でのご使用は避けてください。火災・感電の原因となります。濡れた手で電源プラグを抜き差ししないでください。感電の原因となることがあります。機器類は、水漬や飛沫にさらさないでください。また、花瓶のように液体で満たされた品物を機器類の上に置かないでください。
- 5 クリーニングには乾いた布を必ず使用してください。
- 6 製品にアンプ等の発熱回路に対する通気口がある場合については、通気口をふさがないで下さい。通気口をふさぐと内部に熱がこもり、火災の原因となります。また次のような使用は行わないで下さい。この機器をおおむけや朝顔し、湿気させます。この機器を押し入れ、専用のラック以外の本箱など風通しの悪い狭い所に押し込み、通気口をふさぎ、湿気、水蒸気、タバコ、灰塵、ほこり、臭気などにさらすことにより、火災の原因となります。この機器を押し入れ、湿気、水蒸気、タバコ、灰塵、ほこり、臭気などにさらすことにより、火災の原因となります。また次のような使用は行わないで下さい。この機器をおおむけや朝顔し、湿気させます。この機器を押し入れ、専用のラック以外の本箱など風通しの悪い狭い所に押し込み、通気口をふさぎ、湿気、水蒸気、タバコ、灰塵、ほこり、臭気などにさらすことにより、火災の原因となります。また次のような使用は行わないで下さい。この機器をおおむけや朝顔し、湿気させます。この機器を押し入れ、専用のラック以外の本箱など風通しの悪い狭い所に押し込み、通気口をふさぎ、湿気、水蒸気、タバコ、灰塵、ほこり、臭気などにさらすことにより、火災の原因となります。
- 7 製品にアンプ等の発熱回路に対する通気口がある場合については、通気口をふさがないで下さい。通気口をふさぐと内部に熱がこもり、火災の原因となります。また次のような使用は行わないで下さい。この機器をおおむけや朝顔し、湿気させます。この機器を押し入れ、専用のラック以外の本箱など風通しの悪い狭い所に押し込み、通気口をふさぎ、湿気、水蒸気、タバコ、灰塵、ほこり、臭気などにさらすことにより、火災の原因となります。この機器を押し入れ、専用のラック以外の本箱など風通しの悪い狭い所に押し込み、通気口をふさぎ、湿気、水蒸気、タバコ、灰塵、ほこり、臭気などにさらすことにより、火災の原因となります。
- 8 本機をストーブやエアコンの吹き出し口、他のアンプなど熱を出す機器の近くに置かないでください。この機器の上やそのすぐ下の炎が発生しているものを置かないでください。火災の原因となります。
- 9 製品に同梱している電源コードのみ使用してください。製品に同梱していない電源コードを使用しないでください。火災や感電を避けるため、コンセントやケーブルタップの定格電流を越えないように注意してお使い下さい。
- 10 電源コードのにおに変わったり、プラグで傷ついたりしないように配線方法は注意してください。特に電源コードの接続に差し込まれる所はご注意ください。
- 11 付属のアクセサリー、もしくはB&Wによって明記されたアクセサリのみ御使用ください。



メーカーが指定した、あるいは機器に付属して販売されているカート、スタンド、三脚、ケーブル、またはプラグの取外しを行わずに、カートを用いる場合は、カートと機器を組み合わせた状態で移動させる際に、これが転倒して怪我をしないように注意して下さい。

- 13 雷雨時や、システムを長期間使用しない場合は、本機をコンセントから抜いてください。
- 14 点検、調整、修理などは最寄りのサービスセンター/営業所またはお買上りの販売店まで御依頼ください。装置が下記のカテゴリなどで破損した場合、修理点検が必要になります。
  - 電源コードやプラグが傷ついたり
  - 取外物やその他の液体がこぼれたり、異物が中に入ったりしたとき
  - 雨に濡れたり、水がこぼれたりしたとき
  - 正しく動作しないとき
  - 本機を落下させたとき
- 15 AC電源から切断するスイッチが機器に装備されていない場合は、電源の壁コンセントのスイッチを切るか、コンセントから電源プラグを抜いて機器を完全に遮断してください。万一の事故防止のため、本製品を電源コンセントの近くに置き、高くは電源コンセントからプラグを抜けるようにはして御使用下さい。注記: スタンド/アクセサリーでは電源を電源から切断できません。
- 16 ヒューズを取り替える場合は、機器に記されたものと同じまたは同等のタイプ仕様のヒューズを用いてください。その他の部品の交換が必要な場合はB&W指定の交換部品または同等品を使用したお買上りのサービスマンに御依頼ください。指定以外の部品を使うと火災、感電その他の危険を招きます。この機器の裏蓋、キャビネット、カバーは絶対外さないでください。内部には電圧の高い部分があり、感電の原因となります。内部の点検・整備・修理は販売店にご依頼ください。
- 17 クラウド接続の機器は、保護アース(接地)接続のある電源コンセントにおみ接続してください。二重絶縁記号  のついた機器にはアース接続は必要ありません。(日本仕向け製品はアース接続の必要はありません)

- 18 製品の中には2ヶ国以上での販売を目的とし、電源ケーブルが2つ以上付属しているものがあります。現地に適したケーブルのみを使用してください。(日本仕向けの製品は日本専用の電源ケーブルのみが付属しています。)
- 19 製品の中には非常な重さのものがあります。これを考慮して、持ち上げる際には必ず正しい姿勢で行ってください。製品を持ち上げる際には保護手袋を着用し、必要に応じて2人以上で作業を行ってください。
- 20 製品を取り扱う前に、指輪やブレスレット、表面を傷つける可能性がある他の装飾品を外してください。
- 21 スピーカーの外部スピーカーユニットは漏洩磁場を形成します。このような磁場によって破壊する可能性のある物(オーディオ/ビデオテープ、クレジットカードや磁気カード)を機器の0.5m(2フィート)以内に置かないでください。ラジアン管テレビコンピュータのモニターの画像は磁場で歪みます。プラズマ、LEDおよびOLED(有機EL)は磁場の影響を受けます。
- 22 この製品は周囲温度45℃までで動作するように設計されています。ラジックのみならず雑音の発生を装置の上置かないでください。
- 24 ACアダプターまたはACアダプターが使用されている場合は容易に操作可能ままではなりません。

## 保証

Bowers & Wilkinsの製品は最高の品質基準に基づいて設計・製造されています。しかし、製品に何らの不具合が生じた場合、B&W Group Ltd.と各国の代理店は、Bowers & Wilkinsの正規代理店がサービスを提供している各国でも、工費(保証保証が適用される場合もあります)と交換部品代金も保証を行っていません。

当保証は、各国/地方行政の定める販売店または各代理店に課された法的義務を補足するものであり、消費者としての法定権利には影響しません。B&W Group Ltd.の管理の範囲を覆って、一部の地域の法的義務により以下の適用範囲または期間が削減される可能性があります。特に、

- ロシア連邦では特別保証条件が適用されます。
- ブラジルでは特別輸入規制が適用されます。

詳細については関連する国の代理店にお問い合わせください。

## 保証条件

当保証は、

- 1 Bowers & Wilkinsの正規小売店または販売店から購入した製品にのみ有効です。
- 2 パッシブスピーカーの場合は購入日から5年間、パワーアンプ内蔵型スピーカー、電子機器、ヘッドホンの場合は2年間有効です。ただし、一部の国では国家法規に基づいて保証排除が適用されます。詳細についてはお住まいの国のBowers & Wilkins代理店にお問い合わせください。
- 3 機器の修理による限定されます。運搬費、その他の費用、また製品の取り外し・移動・設置に起因する故障のリスクについては当保証の対象外となっています。
- 4 最初の所有者にのみ有効です。当保証は譲渡できません。
- 5 当保証は、販売購入時不良品保証およびまたは製造上の欠陥があった場合のみ適用されます。以下の項目は適用外となります。製品上の欠陥については、
  - a 電池やヘッドホンのイヤードなど、使用とともに摩耗または減損する性質のコンポーネント部品の劣化
  - b サードパーティ製品との相互運用性の問題: 私たちが明確にこの意図を指定しない場合
  - c 不適切な設置、接続、包装によって生じた損傷。
- 6 取扱説明書に記された正しい使用方法以外の使用や、本人の過失、改造、またB&W製またはその認定する以外の部品を使用したことによる生じた損傷。
- 7 不良品または不適切な付属品によって生じた損傷。
- 8 事故、雷、水害、火災、地震、暴風、雪、またはB&Wおよびその公認代理店の不適切な管理の範囲を超えた不可抗力による損傷。
- 9 製造番号が変更、削除、欠けたり、または故意に判読不明にされた製品。
- 10 認定外の者による修理、改造が行われた場合。

## 保証期間中の修理について

本製品の性能に問題がある場合は、以下の手順にて手続きをしてください。

- 1 我々のウェブサイト上のホーム ページの下にあるContact Bowers & Wilkinsをクリックし、該当する国を選択することによって、コンタクトの詳細のすべてを見つけていただくことができます。
- 2 担当者がお客様のお申し出事項を検討いたします。修理のための製品を返送いただく必要がある場合は、商品返品確認を発行いたします。この確認なしに製品を返送していただくことはできません。

保証を有効にするには、納品書原本または所有と購入日を証明する他の証拠となるものを提示する必要があります。

## 環境関連情報

本製品は以下を含む国連指令に準拠しています。

- i. 電子-電気機器における特定有害物質の使用制限(RoHS)
- ii. 化学物質の登録、評価、認可および制限(REACH)
- iii. 高電圧電気機器に関する指令(WEEE)

本製品の適切なリサイクルまたは処分方法の指針については現地の廃棄物処理当局にお問い合わせください。

# 简体中文 - 重要安全指示

## 图表说明

**注意:** 为防止触电, 请勿拆开设备。机身内并无用户可维修零件。请交由专业技术人员进行检查。




等边三角形内的闪电符号号在警告用户, 内部有非绝缘的危险电压存在, 而且具有足以致人触电的危险。



等边三角形内的感叹号号在警告用户, 注意这些与机器的操作和维护(维修)相关的重要说明。



此标志含义为产品适用于海拔2000m以下地区安全使用

- 1 阅读这些指示。
- 2 保存这些指示。
- 3 注意所有警告。
- 4 遵守所有指示。
- 5 不要在水源附近使用此设备。设备不能沾湿或溅上水滴, 请勿把盛载液体的物件如花瓶等放置在设备上。
- 6 请使用干布清洁。
- 7 不要阻塞任何通风口。按照制造商提供的说明书安装。
- 8 不要在热源附近安装, 如加热器、蒸气调节设备、炉子或者其它可以产生热量的设备(包括放大器)。
- 9 不要损坏极化安全插座。极化插头有两脚, 其中一支比另一支宽。接地式插头也有两支脚, 外加第三支脚接地。较宽的一支或第三支脚是用于保障用户安全的。如果提供的插头不符合电源插座, 请与电工联系, 更换新的插座。
- 10 避免踩在电源线上或将电源线紧靠靠在插头、插座或其它设备出口位置。
- 11 只使用制造商规定的附件/零件。
- 12 请使用制造商指定的手推车、架台、三脚架、支架或桌子, 或与设备一起售卖。若使用手推车, 请注意移动时推车/设备组合时须注意避免因翻倒而弄伤。
- 13 遇到雷雨风暴或长期不使用时, 请拔下电源插头。
- 14 请交由专业技术人员进行所有维修。当设备出现任何形式的损害时, 都需对设备进行维修, 如电源线或插头损坏、被液体沾湿或有物体跌落至设备上、机器暴露在雨天或露天、非正常操作或机器曾跌落等。
- 15 不要使用并没有提供切断AC电源的开关, 请关墙壁电源插座或从插座上拔走电源线。请保持墙壁插座或设备后方的范围畅通无阻, 以便随时使用。  
**注意:** 待机并不会切断设备与电源的连接。  
**注意:** 如要更换保险丝, 仅使用与相同或设备上标明的同等类型及规格的保险丝。
- 16 如设备以类制造, 须连接至配有接地连接的插座。设备标有双重绝缘符号  则不需要接地连接。
- 17 有些产品可能用于多过一个国家里出售, 因此附送不只一根电源线。请使用适合当地的种类。
- 18 有些产品体积较重。当搬动时, 请注意并经常使用正确姿势。请配戴保护手套, 及必要时, 由两位或以上人员合力搬动。
- 20 在处理产品时, 请先戴上戒指、手镯以及其他可损坏产品表面的饰物。

- 21 扬声器驱动单元可产生杂散静电磁场。距离设备0.5m (2英尺) 范围内, 不要放置任何会被磁场破坏的物体(音频和视频带、信用卡及磁条卡等)。静电磁场可能导致CRT电视或电脑显示屏的图像变形。等离子、LCD及OLED显示屏则不受影响。
- 22 本产品仅适用于最高45°C的环境温度。
- 23 不得在设备上放置明火源, 如点燃的蜡烛。
- 24 如果使用电源插头或设备耦合器作为断开设备, 断开设备应保持随时可回装操作。

## 有限保修

Bowers & Wilkins产品按照最高质量标准设计和制造。不过, 假如产品有任何问题, B&W Group Ltd及其遍布全国认可的Bowers & Wilkins经销商将提供免费维修服务费用(可能有例外情况)和配件替换。

本保修可补充任何经销商或当地总代理商的国家或地区的法律责任, 它并不影响阁下作为客户的法律权利。一些超出B&W Group Ltd控制范围地区住法律义务, 可能影响下列条款的范围或时效性, 特别包括:

- 适用于俄罗斯联邦的特殊保修条款。
- 适用于巴西的特殊进口规定。

有关详细信息, 请与相关总代理商联系。

### 条款及条件

#### 本保修:

- 1 仅对购自Bowers & Wilkins授权零售商或经销商的产品有效。
- 2 其有效期对无源扬声器为自购买之日起5年, 对有源扬声器、电子产品和耳机为2年。某些国家法律规定例外情况除外。有关详细信息, 请咨询阁下所在国家/地区的 Bowers & Wilkins经销商。
- 3 保修仅限于对设备的维修, 不包括运输和其它费用, 也不包括产品的移动、运输和安装带来的风险。
- 4 保修权对原购买人有效, 不可转让。
- 5 购买时存在的原材料和/或工艺缺陷以外的情况, 均不适用于:
  - a 使用过程中磨损或消耗的消耗品组件, 如电线和耳机耳垫。
  - b 与第三方产品的任何互连性问题; 除非我们明确指明这个意图。
  - c 因错误安装、连接或打包装导致的损坏。
  - d 不按产品手册中提及的正确使用, 或者由于疏忽、改装或使用了非B&W Group Ltd制造或授权的部件所导致的损坏。
  - e 使用了有故障或不适当的辅助设备所导致的损坏。
  - f 由于意外、雷电、洪水、火灾、战争、骚乱或B&W Group Ltd及其授权经销商非能控制的原因所导致的损坏。
  - g 产品序列号被修改、删除、修改或变得模糊不清。
  - h 由非授权人员进行过维修和更改。

### 如何在保修期内申请维修

如对产品性能有任何疑问, 请循以下程序:

- 1 阁下可单击我们网站首页的“联系Bowers & Wilkins”, 并选择相应的国家, 即可找到所有的联系信息。
- 2 我们的代表将探讨阁下的问题。如该产品需要返回维修, 阁下可获得返回商品授权书。这种情况下, 阁下必须将此授权书与产品一并退回。

为使保修有效, 阁下需提供销售发票正本或其它拥有权以及购买日期的凭证。

### 环保信息

本产品符合国际指令, 包括但不限于:

- i. 有关电机和电子设备的有害物质禁用指令 (RoHS)
- ii. 化学品注册、评估、许可和限制 (REACH)
- iii. 废电机电子设备指令处理规定 (WEEE)

请咨询阁下当地的废弃物处理局, 了解有关如何正确回收或处理本产品的指导。

## 产品中有害物质的名称及含量



部件名称 Part name	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电子部件(Electronic components)	X	○	○	○	○	○
塑胶部件(Plastic parts)	○	○	○	○	○	○
金属部件(Metal parts)	X	○	○	○	○	○
线材(wire)	X	○	○	○	○	○
开关(switch)	○	○	○	○	○	○
□						

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。  
 ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。  
 X: 表示该有害物质在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



# 繁體中文 - 重要安全指示

## 圖表說明

注意：為防止觸電，請勿拆開設備。機身內並無用戶可維修零件。請交由專業技術人員進行維修。



等邊三角形內的閃電狀符號是在警告用戶，內部有非絕緣的危險電壓存在，而且具有足以致人觸電的危險。



等邊三角形內的心態號是在警告用戶，注意這些與機器的操作和維護(維修)相關的重要說明。



- 閱讀這些指示。
- 保存這些指示。
- 注意所有警告。
- 遵守所有指示。
- 不要在水源附近使用此設備。設備不能沾濕或灑上水滴，請勿把盛載液體的物件如花瓶等放置在設備上。
- 請使用乾布清潔。
- 不要阻塞任何通風口。按照製造商提供的說明書安裝。
- 不要在熱源附近安裝，如散熱器、暖氣調節設備、爐子或者其它可以產生熱量的設備（包括擴大機）。
- 不要破壞極化插頭或接地插頭的安全目的。極化插頭有兩腳，其中一支比另一支寬。接地式插頭也有兩支腳，外加第三支腳接地。較寬的一支或第三支腳是用於保護用戶安全的。如果提供的插頭不符合電源插座，請與電工聯繫。
- 避免踩在電源線上或將電源線緊纏在插頭、插座或其它設備開口位置。
- 只使用製造商規定的附件/零件。
- 請使用製造商指定的手推車、架台、三腳架、支架或桌子，或與設備一起售賣。若使用手推車，請注意移動手推車/設備組合時時應注意避免因翻倒而受傷。
- 遇到雷雨風暴或長期不使用時，請拔下電源插頭。
- 請交由專業技術人員進行所有維修。當設備出現任何形式的損傷時，都需對設備進行維修。如電源線或插頭損壞，被液體沾濕或有物體跌落到設備上，維修線路在每天或每天、非正常操作或機器故障時等。
- 假如設備並沒有提供防斷AC電源的開關鍵，請關閉牆壁電源插座或從牆上拔去電源線。請保持牆壁插座或設備後方的範圍絕緣無阻，以便隨時使用。注意：待機並不會切斷設備與電網的连接。
- 切勿更換保險絲。僅使用相同或於設備上標明的同等類型規格的保險絲。
- 如設備以製造商，須連接至配有接地連接的插座。設備標有雙重線路符號 則不需要接地連接。
- 有些產品可能於多過一個國家裡出售，因此附送不只一根電源線。請使用適合當地環境的線路。
- 有些產品應繼續靜置。當啟動時，請注意並經常使用正確姿勢。請配戴保護手套，及必要時，由兩位或以上人員合力搬動。
- 在處理產品時，請先放下戒指、手鐲及其他可損壞產品表面的飾物。
- 擺動或震動單體可產生靜電電磁場。距離設備0.5m (2英尺) 範圍內，不要放置任何會被磁場破壞的物體（音頻和視頻帶、信用卡及磁碟卡等）。靜電磁場可能導致CRT電視或電腦顯示螢幕的圖像型態。等離子、LCD及OLED顯示螢幕則不受影響。
- 本產品僅適用於最高45°C的環境溫度。
- 不得在設備上放置明火源，如點燃的蠟燭。
- 如果使用電源插頭或設備耦合器作為斷開設備，斷開設備應保持隨時可回復操作。



## 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法：

取得審驗證明之低功率射頻器材，經核發後，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更設計之特性及其他。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規訂作業之無線電通信。低功率射頻器材須遵守合法通信及工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

使用此產品時應避免影響附近雷達系統之操作。

## 有限保修

Bowers & Wilkins產品按照最高品質標準設計和製造。不過，假如產品有任何問題，B&W Group Ltd及其備有全圖的Bowers & Wilkins經銷商將提供免費維修人工費用(可能有例外情況) 和配件替換。

本保修可維充任何維修或當地總代理商的國家或地區的法律責任，它並不影響閣下作為客戶的法律權利。一些超出B&W Group Ltd控制範圍的地區性法律義務，可能影響下列條款之範圍或有效性。特別是：

- 適用於俄羅斯聯邦的特殊條款修訂。
- 適用於巴西的特殊通知規定。

有關詳細資訊，請與相關總代理商聯繫。

## 條款及條件

### 此保修：

- 僅對購自Bowers & Wilkins授權零售商或經銷商的产品有效。
- 其有效期自無源振盪器自自購買之日起5年，對有源振盪器、電子產品和耳機為2年。某些國家法律規定的例外情況除外。有關詳細資訊，請諮詢閣下所在國家/地區的Bowers & Wilkins經銷商。
- 保修僅限於對設備的維修，不包括運輸和其它費用，也不包括產品的移動、運輸和安裝帶來的風險。
- 保修僅對原購買人有效。不可轉讓。
- 購買時存在的原材料和加工工藝缺陷以外的情況，均不適用：
  - 使用過程中會磨損或消耗的消耗品組件，如電池和耳機耳墊。
  - 與第三方產品的任何互連性問題；除非我們明確指明這個個圖。
  - 因錯誤安裝、連接或打包導致的損壞。
  - 不按照產品手冊中指示的正確使用，或者由於疏忽、更改或使用了非B&W Group Ltd製造或授權的部件所導致的損壞。
- 使用了有故障或不適當的輔助設備所導致的損壞。
- 由於意外、雷電、洪水、火災、戰爭、騷亂或B&W Group Ltd及其受授權經銷商非能控制的原因所導致的損壞。
- 產品序號被修改、刪除、移去或變得模糊不清。
- 非由受權人員進行過維修或更改。

### 如何在保修期內申請維修

如對產品性能有任何問題，請循以下程序：

- 閣下可按一下我們網站首頁底部的“聯繫Bowers & Wilkins”，並選擇相應的國家，即可找到我們的聯繫資訊。
- 我們的代表將探討閣下的問題。如該產品需要返回維修，閣下可獲得返回商品授權書。這種情況下，閣下必須將此授權書與產品一併返回。

為使保修有效，閣下需提供銷售發票正本或其它擁有權以及購買日期的憑證。

## 環保信息

- 本產品符合國際指令，包括但不限於：
- 有關電機和電子設備的有害物質禁用指令 (RoHS)
  - 化學品註冊、評估、許可和限制 (REACH)
  - 廢棄電機電子設備處理規定 (WEEE)

請諮詢閣下當地的廢棄物處理局，瞭解有關如何正確回收或處理本產品的指導。

台灣總代理：皇佳國際股份有限公司  
地址：台北市民族東路60號8樓2-1  
服務電話：02-25928760

## 設備名稱：無線音響系統，型號（型式）：Zeppelin

Equipment name Type designation (Type)

單元/Unit	限制物質及其化學符號 Restricted substances and their chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻Hexavalent chromium (Cr <sup>VI</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯基 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
電子部件 (Electronic components)	超出0.1wt %	○	○	○	○	○
塑料部件 (Plastic parts)	○	○	○	○	○	○
金屬部件 (Metal parts)	超出0.1 wt %	○	○	○	○	○
線材 (wire)	超出0.1 wt %	○	○	○	○	○
開關 (Switch)	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限制物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
備考2. “○”係指該項限制物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
備考3. “-”係指該項限制物質為排除項目。

# 한국어 - 중요한 안전설명

## 그림 표시 설명

주요 경고 위험이 있으므로 기기를 분해하지 마십시오. 내부에는 사용자가 수리할 수 있는 부분이 없습니다. 우리는 반드시 전문가에게 의뢰하십시오.



정상 작동 안의 변경 표시는 본 제품의 케이스 내부에 감전위험이 있는 고전압부가 있다는 것을 경고하는 표시입니다.



정상 작동 안의 느낌표 표시는 사용자에게 제품의 작동 및 유지보수(서비스)를 하는데 있어서 중요한 설명이 기술되어 있는 것을 나타냅니다.



- 1 설명서를 잘 읽어주십시오.
- 2 사용설명서를 보관하여 주십시오.
- 3 주의사항을 지켜 주십시오.
- 4 사용설명서 설명에 따라 사용하십시오.
- 5 물 가까이에서 사용하지 마십시오. 제품에 액체가 묻어서는 안되며 꽃병처럼 액체가 채워진 용기를 제품 위에 올려 놓지 마십시오.
- 6 뒤를 때는 반드시 마른 천을 사용하십시오.
- 7 화기를 막지 말고 사용설명서의 설명에 따라 설치하십시오.
- 8 나로, 라디에이터나 램프와 같이 열이 발생되는 곳 가까이 설치하지 마십시오.
- 9 극심 플러그 또는 접지형 플러그의 안전을 유지하십시오. 극심 플러그에 달린 두 개의 블레이드는 하나가 다른 하나보다 더 넓습니다. 접지형 플러그에는 두 개의 블레이드와 세 번의 접지 단자가 달려 있습니다. 넓은 블레이드 또는 세번짜 접지 단자는 안전을 위해서 제공됩니다. 제2종 플러그를 콘센트에 끼우지 못할 경우 전기 기술자와 상의하여 구형 콘센트를 교환하십시오.
- 10 전압코드가 일치하거나 두꺼운 절연체 노출시 손상을 받지 않도록 주의하십시오. 특히 플러그, 접속기, 기기와 전원이 연결되는 부분을 주의하십시오.
- 11 제조자가 명시한 부속품이나 액세서리를 사용하지 마십시오.
- 12 제조자가 경감하는 기구(카터, 스탠드, 삼각대, 브래킷, 테이블 등)나 별매 액세서리를 사용하십시오. 카드와 기구를 함께 사용하여 기기를 운반할 경우 제품이 낙하하여 다칠 수 있으니 조심하십시오.

13 전원, 변경이 지거나 오랜 기간 사용하지 않을 때는 전원플러그를 뽑아 주십시오.

14 우리는 반드시 숙련된 서비스 기사에게 의뢰하십시오. 전원 코드나 플러그가 손상된 경우, 액세서리 부품이나 기기 안으로 들어 간 경우, 비나 습기에 노출된 경우, 정상적으로 작동하지 않거나 떨어뜨린 경우에는 수리가 필요합니다.

15 제품에 전원을 완전히 차단하는 메인 스위치가 없을 경우에는 콘센트의 전원스위치를 끄거나 전원 코드를 뽑아 주십시오. 만일의 사고방지를 위해 전선 콘센트로부터 전원 플러그를 바로 뽑을 수 있도록 콘센트 가까이 설치하십시오. 주와 스탠드나 스위치는 기기 전원을 차단하지 않습니다.

- 16 플러그는 반드시 제품에 표시된 정격 부하를 사용하십시오.
- 17 Class I 구조의 제품은 반드시 그라운드와 연결된 콘센트에 연결하십시오. 미충족형 심볼 이 표시된 제품의 경우 그라운드를 연결할 필요가 없습니다.
- 18 제품에 따라서는 여러 국가에서 판매할 수 있도록 한 기기 이상의 전원 케이블이 동봉되어 있을 수도 있습니다. 반드시 한쪽만 전원 케이블을 사용하십시오.

19 어떤 제품들은 매우 무겁습니다. 취급에 주의하고 특히 들어 올릴 경우에는 바른 자세를 취하시기 바랍니다. 보호용 장갑을 착용하시고 필요하면 2인 이상이 함께 취급하시기 바랍니다.

20 제품을 취급하기 전에 전원 분해할 수 있는 반드시 팔찌 기타 장신구를 제거하여 주십시오.

21 스피커 드라이버 유닛은 자기장을 생성합니다. 자기장에 의해 방해하기 쉬운 물체(오디오 및 비디오 테이프, 신용카드 등)를 스피커의 0.5m 이내에 두지 마십시오. 자기장은 CRT 방식 TV 나 모니터 화상을 왜곡시키지만 플라즈마, LED, OLED 스크린은 영향을 받지 않습니다.

22 제품은 최대 45°C 까지의 온도에서만 작동하도록 설계되었습니다.

23 불꽃이나 화기의 직접적인 접촉은 제품 파손이나 화재의 원인이 되므로 피하십시오.

24 별도의 전원 차단 스위치가 없으면 플러그나 접속기가 전원 차단 장치로 사용되는 경우 쉽게 뽑을 수 있어야 합니다.

# 보증에 대하여

Bowers & Wilkins 제품은 높은 품질 수준으로 설계, 제조되고 있지만 특수라도 제품에 문제가 있을 경우 보증기간 내에는 Bowers & Wilkins 공식 수리업체에 있는 모든 나라에서 무상(예외가 있을 수 있음)으로 수리를 해드립니다.

본 보증은 각 나라/지역 법령이 정하는 대리점 또는 공식 수리업체에 부과된 의무를 보완하는 것이며 소비자로서 법정권리에는 영향을 주지 않습니다. 아래와 같이 특정 지역 법령이 B&W Group Ltd.의 권리가 미치지 않을 경우 보증 범위나 기간이 줄어들 수 있습니다. 특히

- 러시아 연방에서는 특정 보증 조건이 적용됩니다.
- 브라질에서는 특정 제품에 대해 수리가 규제됩니다.

상한 것은 해당 국가의 수리업체에 문의하여 주십시오.

## 보증조건

본 보증은

- 1 Bowers & Wilkins 공식 대리점이나 판매점에서 구입된 제품에 한해 유효합니다.
- 2 거주 국가 국내법에 따르는 나라를 제외하고는 패시브 스피커의 경우 구입 후 5년, 램프가 내장된 스피커, 헤드폰 및 기타 기기의 경우 구입 후 2년 동안 유효합니다. 자세한 사항은 Bowers & Wilkins 수리업체에 문의하시기 바랍니다.
- 3 제품 수리에 제한합니다. 운송이나 기타 비용, 제품 철거, 이동, 설치에 대한 위험 부담은 본 보증의 적용을 받지 않습니다.
- 4 최초 구입자에 한정됩니다. 본 보증은 단연기에 영도할 수 없습니다.
- 5 제품 구입시에 불량부품 및 제조상의 결함이 있을 때만 적용되며 다음의 항목은 적용되지 않습니다.
  - a. 사용으로 마모되거나 소모되는 배터리, 헤드폰 이어패드와 같은 부품
  - b. Bowers & Wilkins가 명시하지 않은 타사 제품과의 호환성 문제.
  - c. 부적절한 설치, 연결, 조작으로 인한 손상
  - d. 사용설명서에 기재된 정상적 사용이 아닌 소비자의 과실, 개조, B&W Group Ltd.가 생산 또는 허가하지 않은 부품의 사용에 따른 발생한 손상
  - e. 불행 또는 부적절한 부속품 사용에 의한 손상
  - f. 사고, 수해, 화재, 전쟁, 내란 또는 B&W Group Ltd. 및 공식 수리업체의 합리적 관리 범위를 벗어난 불가항력에 의한 손상
  - g. 제조변조가 수정, 삭제, 제거된 또는 고의로 변조를 어렵게 한 제품
  - h. 손상을 받지 않은 제품의 의해 수리, 개조된 경우

## 보증기간 중의 수리에 대해

본 제품의 성능에 문제가 있는 경우에는 다음의 절차에 따라 서비스를 의뢰하십시오.

- 1 Bowers & Wilkins 서비스 홈페이지에서 하단의 'Contact Bowers & Wilkins'를 클릭하여 해당 국가를 선택하면 자세한 연락처 정보를 얻을 수 있습니다. 한국: 디엔엔세일코리아엔터테인먼트가 주식회사 서비스 대표번호: 1577-2333
- 2 Bowers & Wilkins를 대표하여 귀하의 제품에 대해 상담을 해드릴 것입니다. 만일 제품 수리를 위해 서비스 센터로 보내실 경우에는 사전에 서비스 센터와 상담 후 RMA(Return Merchandise Authorisation, 상품 반송 허가)를 받으시기 바랍니다. RMA가 없이 반송하시면 안됩니다.

구입 영수증 혹은 다른 방법으로 소유와 구입일도를 증명하여 보증수리를 받으실 수 있습니다.

## 참고 정보

본 제품은 국제 지침을 따르며 다음을 포함하지만 제한하지는 않습니다

- I. 전자제품이나 전기기기의 유해물질 제한지침(RoHS)
- II. 동축, 광, 기타 및 제한된 방출 또는 화학물질 관리규정(REACH)
- III. 전기 전자장비 폐기물 지침(WEEE)

포장재나 제품을 폐기할 경우 재활용 가능 자원의 분리 배출요령에 따라 수거하여 주십시오.

## Australia – Warranty

Subject to the following terms, Sound United will repair or replace any part of any eligible Bowers & Wilkins product that is defective within the warranty period indicated in the table below or refund you the cost of the replacement. The benefits to a consumer given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer under a law in relation to the goods or services to which the warranty relates.

### Eligibility

To claim the benefit of this warranty you must:

- 1 Be the original purchaser of a genuine Bowers & Wilkins product (this warranty is not transferable)
- 2 Produce proof of your purchase
- 3 This warranty is limited to defects that arise:
  - a in the course of normal domestic installation and use and
  - b within the warranty period identified for the product in the table below, commencing on the date of original purchase.

4 This warranty excludes:

- a defects arising from misuse, accident, neglect or improper care, fluctuation in electrical current, incorrect or failed software upgrade, damage or malfunction from incorrect assembly or installation, defects from alteration or modification, unauthorised service or repair;
- b appearance items such as cabinetry marks or damage;
- c products on which the serial number has been defaced or removed; and
- d claims made later than 21 days after the defect first appears.

- 5 Note: In making a claim under this warranty, you agree that if, following receipt of your claim under this warranty, Sound United or its authorised service centre determine that your claim in respect of a product is invalid or you have provided false, inaccurate or misleading information with your claim, Sound United or its authorised service centre may charge you for any labour, parts or transport costs incurred.

### How to Claim

In order to make a claim under this warranty, take the following steps:

- 1 Attach your proof of purchase document(s) to the adjacent card and complete the details.
- 2 Contact Sound United by telephone or email (contact details below)
- 3 Deliver the product(s) the subject of your claim to the Authorised Service Centre nominated by Sound United. Details of the Authorised Services Centres are available at the below address
- 4 You must bear any expense you incur in claiming this warranty.

Notice: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Brand	Category	Warranty Period
Bowers & Wilkins	Passive Loudspeakers	5 Years
	Active Loudspeakers (including subwoofer and Wireless Music Systems)	2 Years
	Headphones	2 Years
	Accessories	1 Year

### Sound United Sales and Marketing

Suite 303, 754 Pacific Highway, Chatswood,  
2067 New South Wales, Australia  
Tel: +61 (2) 9196 8990  
info-au.bw@soundunited.com



Make:

Bowers & Wilkins

Model No.:

Serial No.:

Date of Purchase:

Where Purchased:

# EU Declaration of Conformity

## English

Bowers & Wilkins hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, 2011/65/EU, and amendment Directive (EU) 2015/863 and EC regulation 1275/2008 and its frame work directive 2009/125/CE including amendment 801/2013. The complete Declaration of Conformity can be found at [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Français

Bowers & Wilkins déclare, par la présente, que ce produit est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la Directive 2014/53/UE, 2011/65/UE, la modification de la Directive (UE) 2015/863, le règlement CE 1275/2008 et sa directive-cadre 2009/125/CE, y compris la modification 801/2013. Vous trouverez le texte intégral de la Déclaration de conformité sur le site [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Deutsch

Bowers & Wilkins erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU, 2011/65/EU und der Änderungsrichtlinie (EU) 2015/863 und der EG-Verordnung 1275/2008 sowie ihrer Rahmenrichtlinie 2009/125/EG einschließlich der Änderung 801/2013 entspricht. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Español

Bowers & Wilkins declara por la presente que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE, 2011/65/UE y la enmienda de la Directiva (UE) 2015/863, el reglamento CE 1275/2008 y el marco de la Directiva 2009/125/CE, incluida la enmienda 801/2013. Puede consultar la declaración de conformidad completa en [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Português

A Bowers & Wilkins declara por este meio que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE, 2011/65/UE e a Diretiva de emenda (UE) 2015/863 e o regulamento CE 1275/2008 e a respetiva diretiva-cadadro 2009/125/CE, incluindo a emenda 801/2013. A Declaração de Conformidade completa encontra-se em [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Italiano

Con la presente, Bowers & Wilkins dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE, 2011/65/UE e della Direttiva di modifica (UE) 2015/863 e del Regolamento CE 1275/2008 e direttiva quadro 2009/125/CE compreso l'emendamento 801/2013. La Dichiarazione di conformità completa è disponibile su [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Nederlands

Bowers & Wilkins verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU, 2011/65/EU en gaanderde richtlijn (EU) 2015/863 en verordening (EG) nr. 1275/2008 en de kaderrichtlijn 2009/125/EG inclusief amendement 801/2013. De complete conformiteitsverklaring is te vinden op [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Česky

Společnost Bowers & Wilkins tímto prohlašuje, že její produkt je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU, 2011/65/EU a novelizující směrnice (EU) 2015/863 a nařízení ES 1275/2008 a jeho rámcové směrnice 2009/125/ES včetně novely 801/2013. Plyný text prohlášení o shodě naleznete na [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Slovenčina

Spoločnosť Bowers & Wilkins týmto prehlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU, 2011/65/EU a zmien a doplnení smernice (EÚ) 2015/863 a nariadenia ES 1275/2008 a jeho rámcovej smernice 2009/125/ES vrátane zmeny a doplnenia 801/2013. Kompletné vyhlásenie o zhode nájdete na adrese [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Magyar

A Bowers & Wilkins ezúton kijelenti, hogy a termék megfelel az 2014/53/EU, a 2011/65/EU irányelv, az (EU) 2015/863 módosító irányelv és az 1275/2008/EK rendelet, valamint a 2009/125/EK keretirányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek, beleértve az utóbbi 801/2013 számú módosítását is. A teljes megfélelőszégi nyilatkozat a következő címen található: [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Polski

Firma Bowers & Wilkins niniejszym oświadcza, że ten produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami dyrektyw 2014/53/UE, 2011/65/UE oraz dyrektywy zmieniającej (UE) 2015/863 i rozporządzenia WE 1275/2008 oraz dyrektywy ramowej 2009/125/WE wraz z poprawką 801/2013. Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod adresem [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Ελληνικά

Με το παρόν η εταιρεία Bowers & Wilkins δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ, της τροποποιητικής Οδηγίας (ΕΕ) 2015/863, του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1275/2008 και της οδηγίας πλαίσιο 2009/125/ΕΚ, συμπεριλαμβανομένης της τροποποίησης 801/2013. Η πλήρης Δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στη διαδικτυακή διεύθυνση [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

## Русский

Настоящим компания Bowers & Wilkins заявляет, что этот продукт отвечает специальным требованиям и прочим соответствующим положениям Директивы 2014/53/ЕВ, 2011/65/ЕЕ и ее поправку (ЕУ) 2015/863, а также регламента ЕС 1275/2008 и его рамочной Директивы 2009/125/ЕС с поправкой 801/2013. Полную Декларацию соответствия можно найти на сайте [www.bowerswilkins.com/compliance](http://www.bowerswilkins.com/compliance).

# UK Declaration of Conformity

## English

Bowers & Wilkins hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Radio Equipment Regulations 2017, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and ECo design for Energy-Related Products Regulations 2010. The complete Declaration of Conformity can be found at [www.bowerswilkins.com/en-gb/compliance](http://www.bowerswilkins.com/en-gb/compliance)

# Additional Countries

## USA and Canada

### Federal Communication Commission Interference Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off or on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**FCC Caution:** Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Operations in the 5.15-5.25GHz band are restricted to indoor usage only.

### Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

**Canada, Industry Canada (IC) Notices:** This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**Canada, avis d'Industry Canada (IC) :** Cet appareil numérique de classe B est conforme aux normes canadiennes ICES-003.

### Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF) :

Ce matériel est conforme aux limites de dose d'exposition aux rayonnements, fac / ic rss-102 énoncée dans un autre environnement.cette équipement devrait être installé et exploité avec distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**Mexico**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

**Brazil**

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.gov.br/anatel](http://www.gov.br/anatel)